Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 279

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 279 – 3873
Bern, Donnerstag, 27. November 1980
Berne, jeudi, 27 novembre 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 279 – 27. 11. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung – Autorisation d'exploiter l'assurance – Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion.

Testamentseröffnung.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten – Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés.

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Oktober 1980.

Herausgabe des Schweizerischen Handelsamtsblattes während den Festtagen 1980/81 – Parution de la Feuille officielle suisse du commerce durant les jours de fêtes 1980/81.

Nachnahmedienst mit Spanien – Service des remboursements avec l'Espagne.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Notare, Rechtsanwälte und weitere Interessenten ersucht, die Anmeldungen möglichst frühzeitig beim zuständigen Handelsreglsteramt einzureichen.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1er janvier, les notaires, les avocats, ainsi que les personnes intéressées sont invités à requérir les inscriptions auprès de l'office du registre du commerce compétant, le plus tôt possible.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Oco AG Kunststoffwerk, in Volketswil (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3737). Die Adresse lautet richtig: Im Chrummacher 5.

18. November 1980
AG vorm. Friedr. Sperr Söhne, in Zürich 9, Rautistrasse 106, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 11. 1980. Zweck Import und Export, Fabrikation von und Handel mit Freizeitausrüstungen jeder Art, insbesondere Reitsportartikeln. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert. Übernimmt Einrichtungen, Maschinen, Geräte, Werkzeuge, Mobiliar, Fertigprodukte, Halbfabrikate, Handelswaren, Rohmaterialien, Materialien und Zutaten, alles gemäss Inventarlisten vom 30. 9. 1980 zum Preise von Fr. 111 277.90. Davon werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident des VR: Max Indermauer, von Zürich und Rheineck, in Einsiedeln, mit Einzelunterschrift; weiteres Mitglied des VR: Hansjörg Grotzer, von Wettswil am Albis, in Einsiedeln, mit Einzelunterschrift. Einzelprokurist: Jürg Indermauer, von Zürich und Rheineck, in Einsiedeln.

18. November 1980
E. Schönenberger, Papeterie-Bürobedarf, in Rüti (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1974, S. 287). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in der Übernahmebilanz per 31. 8. 1980 enthalten sind, an die «Schönenberger Papeterie AG», in Rüti, erloschen.

18. November 1980
Schönenberger Papeterie AG, in Rüti, Dorfstrasse 55, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 10. 1980. Zweck: Führung einer Papeterie und Buchhandlung. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 30 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Einzelfirma «E. Schönenberger, Papeterie-Bürobedarf», in Rüti, mit denjenigen Aktiven von Fr. 140 750 und Passiven von Fr. 124 825.25, welche in der Übernahmebilanz per 31. 8. 1980 enthalten sind, zum Preise von Fr. 15 924.75, wovon Fr. 15 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als die erwähnten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Fr. 15 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder durch Zirkular. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Erich Schönenberger, von Fischenthal, in Rüti ZH, mit Einzelunterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: Hedwig Schönenberger, von Fischenthal, in Rüti ZH, mit Einzelunterschrift.

18. November 1980
Garage Willi Schwarz, in Hettlingen, Automobilgarage (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1961, S. 2266). Neuer Wortlaut der Firma: **Willi Schwarz.** Der Geschäftsbereich ist erweitert worden um: Ausführung von autoelektrischen Arbeiten.

18. November 1980
Etafin Etablissement Financier SA, in Zürich 4, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1977, S. 3802). Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 116, Zürich 8, c/o RA Dr. René Schneiter.

18. November 1980
Walter Keller, Tever, in Winterthur, Handel mit Werkzeugen sowie technischen Vertretungen (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1962, S. 834). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. November 1980
Trans Maritime AG, Internationale Transporte, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2309), mit Hauptsitz in Basel. Harry Braginsky, Prokurist, wohnt nun in Basel.

18. November 1980
Terra-Conta AG, in Zürich 12, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1853). Jürg Stutz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1980
Grüneck AG Zürich, in Zürich 1, Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 278). Neue Adresse: Kantstrasse 14, Zürich 7, c/o Dr. Bruno Becchio.

18. November 1980
AG Baugeschäft Wülflingen, in Winterthur IV (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2878). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Rudolf Dürsteler, von und in Winterthur.

18. November 1980
AG Baugeschäft Wülflingen, Zweigniederlassung in Neftenbach (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2878), mit Hauptsitz in Winterthur. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Dürsteler, von und in Winterthur.

18. November 1980
AG Baugeschäft Turbenthal, in Turbenthal (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2878). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Arthur Ammann, von Wittenwil, in Aadorf.

18. November 1980
Estanol AG, in Zürich 6, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3789). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Diederika Weidenmann-Jansma, niederländische Staatsangehörige, in Urdorf.

18. November 1980
Leblé AG, in Zürich 6, Vertrieb von Bauwerkzeugen und Materialien für das Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2845). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Löschung der Firma erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

18. November 1980
Prontophot-Hapa AG, in Dübendorf, Auswertung des automatischen Fotografenapparates «Prontophot» (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1978, S. 1885)
Prontophot Holding AG, in Dübendorf, Beteiligung an Unternehmungen (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1977, S. 4042)

Markus Schneider, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Mordasini, von Zürich, in Dübendorf.

18. November 1980
Schaette, Lindner Handels AG Zürich, in Zürich 7, Handel mit Textilrohstoffen, Fasern und Garnen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3334). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Neu sind zu Direktoren mit Einzelunterschrift ernannt worden: Bernd-Otto Engel, deutscher Staatsangehöriger, in Mönchengladbach (D), und Hans-Dieter Engel, deutscher Staatsangehöriger, in Wegberg-Beeckerheide (D).

18. November 1980
Papierfabrik Horgen AG, in Horgen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1973, S. 2322). Die Prokura von Eduard Berchtold ist erloschen.

18. November 1980
Wärmebau AG, in Weiningen, Ausführung von Installationen für Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1977, S. 3329). Statuten am 7. 11. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden; es ist voll liberiert.

18. November 1980
Ecomi AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S 411). Die Generalversammlung vom 29. 10. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 17. 8. 1964 datieren und am 5. 10. 1965 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Asylstrasse 81, Zürich 7. Zweck der Gesellschaft sind Beteiligung an Unternehmen aller Art, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften, Durchführung von finanziellen Transaktionen, Finanzierung von Immobiliengeschäften und gewerblichen Transaktionen, Verpachtung von Maschinen und Planung von industriellen Anlagen, insbesondere im Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, voll liberiert; zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner Stauffacher, von und in Glarus.

18. November 1980
Süd-Nord / Entwicklungspolitische Versandbuchhandlung GmbH, in Obfelden (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 833). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

18. November 1980
Alusuisse Bergbau AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2130). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Prof. Dr. Michel Maignan, französischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH.

18. November 1980
Schweizerische Wettbewerbsvereinigung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 3. 4./19. 8. 1980 ein Verein. Er bezweckt die Beratung und die Stellungnahme in Wettbewerbsfragen im privaten, gemischtwirtschaftlichen und öffentlichen Bereich, insbesondere in bezug auf das Kartellrecht und befasst sich weiter mit den Fragen der Arbeitgeber- und Arbeitnehmerkoalitionen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Jahresbeiträge der Mitglieder, Beiträge von Gönnern sowie Vermächtnisse und Schenkungen. Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand aus mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für den Verein zeichnen die Vorstandsmitglieder: Dr. Paul Eisenring, von Bichelsee, in Erlenbach ZH, Präsident; Dr. Christoph Blocher, von Schattenhalb, Zürich und Meilen, in Meilen, Vizepräsident, und Dr. Werner Stauffacher, von Zürich und Matt, in Stäfa, Delegierter; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Rämistrasse 5, Zürich 1.

18. November 1980
Bona-Immobilien AG, in Zürich 4, Immobilien aller Art (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1014). Statuten am 7. 11. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Bona-Radio- und Television AG.** Neuer Zweck: Kauf, Verkauf, Vermietung von Radio-, Video- und Fernsehgeräten sowie Herstellung von Videocassetten und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Neue Adresse: Feldstrasse 46, in Zürich 4, c/o Urban Keller. Hans Mohler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Markus Aeberli, von Aeugst am Albis, in Zürich.

18. November 1980
Profib AG, in Hinwil, technische Erzeugnisse aller Art, insbesondere Bestandteile für Möbel usw. (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1971, S. 2705). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 11. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Profib AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Frei Treuhand AG, Wetzikon, in Wetzikon. Peter E. Fürrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1980
Servicer AG, in Zürich 6, Dienstleistungen aller Art (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2442). Peter Renggli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Thoma, von Reichenbach im Kandertal, in Unterägeri. Neue Direktorin mit Einzelunterschrift: Marlies Blaser, von Langnau im Emmental, in Frankfurt am Main (D).

18. November 1980
Orda AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Fraumünsterstrasse 11, Zürich 1. Statutendatum: 10. 11. 1980. Zweck: Handel mit Rohstoffen und Industrieerzeugnissen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 lieberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans-Jakob Hugelshofer, von und in Zürich.

18. November 1980
W. Stierli Unternehmungen AG, in Russikon, Bruderbüelstrasse 30, c/o Alexander Krebs, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 10. 1980. Zweck: Beratung von Unternehmungen, welche W. Stierli gehören, ihm gehörten oder nahestehen in Fragen der Unternehmensführung und Public Relation. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt 1 Automobil «Rolls Royce» zum Preise von Fr. 55 000, wovon Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hans H. Schmid, von Richterswil, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Werner Stierli, von Turgi, in Bangkok (Thailand), Direktor.

18. November 1980
Altorfer AG, in Wald, Holz- und Metallwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2647). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 28. 10. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Altorfer AG in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Anton Honold, von und in Zürich. Huldreich Altorfer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Hans Briner, nunmehr einziges Mitglied des VR, sind erloschen. Die Prokuren von Margrit Suter und Elsa Bino sind erloschen.

18. November 1980
Nuretex AG, in Zürich 2, Textilien (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1964, S. 3517). Nuchim Sternbuch ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Esriel Sternbuch, von Basel, in Zürich. Neue Adresse der Gesellschaft: Schulhausstrasse 55, Zürich 22.

18. November 1980
Perriard Sport AG, in Fällanden, Wigartenstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 10./10. 11. 1980. Zweck: Führung von und Beteiligung an Sportgeschäften sowie Übernahme von Handelsvertretungen für Sportartikel aller Art. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Bernard Perriard, Präsident, und Erika Perriard, beide von Vallon und Pully, in Fällanden; beide mit Einzelunterschrift.

18. November 1980
Sipel AG (Sipel SA) (Sipel Ltd), in Zürich 1, Handel mit Parfümerien usw. (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1089). Die Generalversammlung vom 5. 11. 1980 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Deborah Cosmetics AG (Deborah Cosmetics SA) (Deborah Cosmetics Ltd).** Die Aktien lauten nun auf den Namen. Pierre Pelfini und Domenica Pelfini sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Piergianni Sina ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu sind in den VR mit Einzelunterschrift gewählt worden: Giampiero Bonetti, von Piazzogna, in Neggio, als Präsident, und Dr. Carlo Sganzini, von Vira (Gambarogno), in Lugano.

18. November 1980
Swissair Photo und Vermessungen AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2753). Die Generalversammlung vom 17. 9. 1980 hat die Statuten geändert. Neuumschreibung des Zweckes: Herstellung von Luftbild- und fotografischen Aufnahmen aller Art, insbesondere für Vermessung, Planung, Werbung, Illustrationen und Postkarten sowie Verarbeitung und Vertrieb solcher Aufnahmen; Projektierung, Beratung und Durchführung aller Aufgaben auf dem Gebiet des Vermessungswesens, insbesondere in der Geodäsie, Fotogrammetrie, Kartografie, Geophysik und der automatischen Datenverarbeitung; Beratung und Durchführung von Aufgaben auf dem Gebiet des Kultur- und Bauingenieurwesens; Erbringung von einschlägigen Dienstleistungen für die Swissair. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Klaus-Peter Rebitzke, deutscher Staatsangehöriger, in Nürensdorf.

18. November 1980
Trümpler & Söhne AG, in Uster, Textilien aller Art (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 126). Eduard Trümpler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hans Graber ist erloschen. Silvio Trümpler, nun in Uster, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Kurt Reichlin, von Schwyz, in Zug.

18. November 1980
ATE-Immobilien, Renate Schlick, in Zürich, Uraniastrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Renate Schlick, von Zürich, in Zürich 4. Vermietung von und Handel mit Immobilien.

18. November 1980
Elektro-Akustik-Technik, M. C. Franklin, in Zürich, Mühlebachstrasse 51, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mark C. Franklin, von Dottikon, in Herrliberg. Reparatur, Montage und Verkauf von elektronischen Geräten, speziell für die Unterhaltungsbranche.

18. November 1980
Reblnas Beteiligungs AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3549). Diese Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Bleicherweg 58, Zürich 2, c/o Consulentia Verwaltungs Aktiengesellschaft domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Reblnas Beteiligungs AG in Liquidation.** Liquidator ist das einzige Verwaltungsratsmitglied Marco Chiesa; dieser führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

18. November 1980
Herbacelsia AG, in Thalwil, vornehmlich aus Kräutern und Naturprodukten hergestellte Heilmittel (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2914). Neu führt Einzelunterschrift: Regula Clemons, von Basel, in Kilchberg ZH.

18. November 1980
Max Kijewski, in Winterthur, Handel mit Parfümeriewaren und Betrieb eines Coiffeurgeschäftes (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1962, S. 2143). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. November 1980
WB-form AG, in Zürich 8, Handel mit Gegenständen des Wohn- und Baubedarfes usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3033). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 8. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. November 1980
Sändy AG, in Zürich 1, Betrieb von Cafeterias (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2330). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. 9. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. November 1980
Transmito AG, in Zürich 2, Erwerb, Veräusserung und Vertretung von Patenten und Lizenzen aller Art usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2901). Statuten am 12. 11. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Eucom AG.**

18. November 1980
In-Mode AG, bisher in Zürich 1, Produkte und Artikel im Bereich der Konfektion und der Dekoration (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2666). Die Generalversammlung vom 24. 7. 1980 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Opfikon. Adresse: Talackerstrasse 17, Glattbrugg, Textil & Mode Center.

18. November 1980
Applied Data Systems AG, in Zürich 1, Datensysteme und Datenverwertungsanlagen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 147). Monica Meier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Edith Portalski, von Döttingen, in Brugg.

18. November 1980
African Commodities Merchants Ltd, Monrovia, Zurich Branch, in Zürich 8, Handel mit Wertpapieren und Tätigung damit zusammenhängender Geschäfte (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1977, S. 1865). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

18. November 1980
Naef & Co, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft, Import von Lebensmitteln und Betrieb einer Kaffeerösterei (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1975, S. 3159). Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes. Die Prokura von Ernst Künzli ist erloschen.

18. November 1980
UTO Film- und Fernsehvertriebs AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1977, S. 721). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 6. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. November 1980
SA Bengiuma AG, bisher in Zürich 1, Import- und Exportgeschäfte usw. (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2553). Statuten am 6. 11. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Satel Systems AG.** Sitz der Gesellschaft ist Zollikon. Adresse: Seestrasse 121. Neue Umschreibung des Zwecks: Durchführung von Import- und Exportgeschäften, Handel mit Waren aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Elektronik und Telekommunikationssysteme.

18. November 1980
Generalbau Mathis AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3301). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Verena Hauser, von und in Hütten.

18. November 1980
Zehnder AG Generalunternehmung, in Winterthur IV (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2665). Die Prokura von Richard Hintermeister ist erloschen.

18. November 1980
Liwitex AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Flurstrasse 93, Zürich 9. Statutendatum: 7. 11. 1980. Zweck: Handel mit Waren jeder Art, speziell Import und Export von Textilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Liliane Widmer, von Sumiswald, in Zufikon.

18. November 1980
Wigra Werbung AG, bisher in Wädenswil, Vermietung und Vermittlung von Werbeflächen usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1976, S. 3189). Die Generalversammlung vom 20. 10. 1980 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Langgrütstrasse 172, Zürich 9. Neu hat Einzelprokura: Hansruedi Häusermann, von Egliswil, in Adliswil.

18. November 1980
Wigra Produktion AG, bisher in Wädenswil, Konzeption, Produktion und Verkauf von Werbe- und Informationsmitteln usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1976, S. 3189). Die Generalversammlung vom 20. 10. 1980 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Langgrütstrasse 172, Zürich 9. Neu hat Einzelprokura: Hansruedi Häusermann, von Egliswil, in Adliswil.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

18. November 1980
A. Hunkeler, in Langenthal, Kleiderfabrikation (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1945, S. 438). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. November 1980
Atelier 2003, in Langenthal, Aktiengesellschaft, Führung eines Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1978, S. 3854). Sekretär Hanspeter Hubler ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1980
Konditorei-Tea Room Moor, in Langenthal, Konditorei und Betrieb eines Tea-Rooms, in Konkurs (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1977, S. 3554). Durch Verfügung vom 2. 9. 1980 hat der Gerichtspräsident I von Aarwangen den Konkurs widerrufen.

Büro Bern

18. November 1980
Les Ambassadeurs SA Succursale de Berne, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Uhren usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1978, S. 3342), mit Hauptsitz in Genf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

18. November 1980
Van Leeuwen Technik AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Handel mit Werkstatt- und Industrieausrüstungen usw. (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3054). Dr. Eric Ferraris ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Urs Werner Emch, von Gossliwil, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

18. November 1980
APT André P. Thomann, in Bern, Beratung und Expertisen usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2526). Einzelprokura wurde erteilt an Barbara Christine Jaussi, von Wattenwil, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

18. November 1980
Adasa Arts SA, in Bern, Kauf und Verkauf von Kunstgegenständen usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4126). Germain De Marco ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. November 1980
Berintra AG, in Bern, Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 586). Kollektivprokura zu zweien gemäss Art. 459 Abs. 2 OR ist erteilt worden an Fritz Goll, von und in Zürich.

18. November 1980
Lavanchy SA Transports et Voyages Internationaux Lausanne (Lavanchy Ltd. International Forwarding and Travel Agents Lausanne), Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Lavanchy SA Transports et Voyages Internationaux Lausanne», mit Sitz in Lausanne, die am 13. Juni 1932 im Handelsregister von Lausanne eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 185), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 28. August 1980 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Unternehmens für Transporte jeglicher Art, Umzüge für alle Länder, Lagerhaus für Waren und Möbel, Reisebüro, Zollagentur. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Albert Studer, von und in Lausanne, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Walter Frei, von Frauenfeld, in Pully, Delegierter des VR und Direktor; Marc Mattille, von Berolle, in Daillens, Mitglied und Sekretär des VR; Max Frei, von Frauenfeld, in Lully, Mitglied des VR und Direktor; Alfred Berney, von L'Abbaye und Collex-Bossy, in Pully, Direktor, und Paul Wälti, von Landiswil, in Penthaz, Vizedirektor. Geschäftsdomizil: Zieglerstrasse 30.

18. November 1980
Bawarel AG, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Herstellung und Vertrieb von Drucksachen usw. (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3274). Direktor ist Karl Manser, von Appenzell, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen, und Vizedirektor ist Paul Grütter, von Rüegsau, in Bäretswil; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

18. November 1980
Neutra Treuhand AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1980, S. 3242), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Bernard Perriard ist erloschen.

Büro Biel – Bureau de Bienne

18. November 1980
Edith Aebi, in Biel, Betrieb des Restaurants «Löwen» (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3442). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

18. November 1980
Atelier Gop SA, in Biel, Handel mit Radio- und Fernsehgeräten sowie anderen elektronischen Geräten (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1977, S. 2942). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. November 1980 wurde das Grundkapital im Sinne von Art. 735 OR von Fr. 60 000 auf Fr. 30 000 herabgesetzt durch vollständige Abschreibung von 300 Namenaktien zu Fr. 100. Das Aktienkapital wurde hierauf durch Neuausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 100 um Fr. 60 000 auf Fr. 90 000 erhöht. Die Kapitalerhöhung wird durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft von Fr. 20 000 sowie Sacheinlagen, bestehend aus Warenvorräten und Betriebsmaterial im Werte von Fr. 30 000, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. November 1980, und einer Bareinzahlung von Fr. 10 000 voll liberiert. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 90 000 ist eingeteilt in 900 Namenaktien zu Fr. 100. Neuer Zweck: Handel mit Radio- und Fernsehgeräten sowie mit anderen elektronischen Geräten inklusive dem entsprechenden Reparaturservice sowie Erstellung von Antennenanlagen und dem entsprechenden Wartungsunterhalts- und Reparaturservice. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Grundstücke erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmungen erwerben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

18 novembre 1980
Ricordisc S.A., à Bienne, commerce d'appareils, d'instruments et de matériel en rapport avec la musique (FOSC du 5. 9. 1979, no 207, p. 2854/2855). La procuration de Jean-François Corminbœuf est éteinte.

18. November 1980
Joveba AG, in Biel, Kauf und Verkauf von Uhren und Bestandteilen (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 601). Durch Urteil vom 4. November 1980 hat der Konkursrichter von Biel über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

18 novembre 1980
G. Bailly, à Bienne, exploitation d'une entreprise de galvanoplastie horlogère (FOSC du 7. 3. 1968, no 56, p. 493). Le titulaire Germain Bailly a été placé sous tutelle provisoire suivant ordonnance de l'autorité tutélaire du 24 septembre 1980. La raison est radiée par suite de vente du commerce.

Bureau de Courtelary

18 novembre 1980
Antonino Ilaqua, à Sonvilier. Le chef de la maison est Antonino Ilaqua, ressortissant italien, à Sonvilier. Achat, vente de montres, briquets et articles publicitaires en tous genres.

18 novembre 1980
Pierre Voisard, à St-Imier, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 24. 3. 1971, no 69, p. 690). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

18 novembre 1980
Weber & Cie, à La Heutte, laminerie à froid, société en commandite (FOSC du 7. 11. 1973, p. 2982). Par décision du président du Tribunal du district de Courtelary du 17. 11. 1980 il a été ordonné selon art. 565 CO le retrait provisoire du droit de représenter la société à Willy Weber et Hugo Weber. La société est dès lors engagée par Erwin Weber et Fritz Aebischer, signant tous deux collectivement à deux.

18 novembre 1980
Patinoire d'Erguel, à St-Imier, société coopérative (FOSC du 10. 6. 1975, no 132, p. 1589). Charles Baertschi fils, ayant démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

18 novembre 1980
Gyger Claude, à Péry. Le chef de la maison est Claude Joël Gyger, d'Eriz, à Péry. Diffusion de crochets en tous genres.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

18. November 1980
Aug. Schneider & Co. AG, in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil, mechanische Konstruktionswerkstätte (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1979, S. 1162). Jörg Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Lauperswil, wurde Prokura erteilt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

18. November 1980
Fritz Brunner, in Rüderswil, Bäckerei und Wirtschaft zur Sonne (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1946, S. 99). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Laufen

17. November 1980
Les Toques blanches, in Laufen. Unter diesem Namen besteht ein Verein, welcher die Förderung der Kochkunst nach neusten ernährungswissenschaftlichen Erkenntnissen, die Teilnahme an regionalen, nationalen und internationalen Kochkunstausstellungen, sowie die Pflege der Geselligkeit bezweckt. Die Statuten datieren vom 23. September 1980. Die Mittel des Vereins werden aus den Mitgliederbeiträgen und allfälligen Schenkungen oder Vermächtnissen beschafft. Für Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand, bestehend aus maximal 4 Mitgliedern und die Rechnungsprüfungskommission. Der Präsident, der Sekretär, der Kassier und der Aktuar führen Kollektivunterschrift. Präsident ist Gion Camathias, von Laax, in Riehen; Sekretär ist Arthur Zimmermann, von Lützelflüh, in Basel; Kassier Claude Noirjean, von Montfaucon, in Laufen, und Aktuar Hans Michel, von Unterseen, in Diegten BL. Domizil: Restaurant Central, Röschenzstrasse 3, beim Kassier Claude Noirjean.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

17. November 1980
Liechti AG, Metzgerei, in Worb (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1974, S. 3354). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Fritz Liechti, Präsident, und Alice Liechti, Vizepräsidentin; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans-Ulrich Liechti, nun in Worb, zeichnet als einziger Verwaltungsrat weiterhin einzeln. Katharina Liechti, von Signau, in Worb, wurde zur Prokuristin ernannt; sie zeichnet einzeln.

Luzern – Lucerne – Lucerna

18. November 1980
Getränke-Service Kaufmann, Adligenswil, in Adligenswil (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3627). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

18. November 1980
Geome AG, in Alberswil, Gasmessungen usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2734). Dr. Moritz Ottiker und Wolfgang Hinze sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Wolfgang Hinze ist nun Geschäftsführer und zeichnet weiterhin einzeln. Neuer Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Richard Frommholz, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (D). Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Isidor Kunz, von Luthern, in Willisau-Land. Katharina Hinze, bisher Mitglied ohne Unterschrift, zeichnet nun kollektiv zu zweien.

18. November 1980
Automobile Kurt Steiner Aktiengesellschaft, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1145). Eugen Bernhard-Herdener ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Georg Marsico, von und in Inwil. Neue Adresse: Fluhmühle 9, Postzustellung 6000 Luzern 11.

18. November 1980
Conware AG, in Luzern, Microprozessor-Applikationen (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 914). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3675) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

18. November 1980
Maschinen-Genossenschaft Littau, M.G.L., in Littau, aufgelöst (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 214)
Arex Finanz GmbH, in Luzern, Finanzgeschäfte usw., aufgelöst (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3375)
Baugenossenschaft Schongau, in Schongau, aufgelöst (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1979, S. 1514)
Anello GmbH, in Weggis, Vermittlung von Verträgen usw., aufgelöst (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1977, S. 1042)

Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, werden diese Firmen im Handelsregister gelöscht.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

18. November 1980
Milchverwertungsgenossenschaft Bitzighofen, in Sarnen (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1953, S. 715). Josef Küchler und Eduard Bucher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hans Küchler, von Kerns, in Sarnen, Präsident, und Hans Seiler, von und in Sarnen, Aktuar; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

18. November 1980
Wing AG, in Sarnen, Beteiligung an Unternehmungen, Verwaltung von Vermögenswerten einschliesslich von Patenten und Verfahren (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2253). Rico U. Vital, von Sent, in Feldmeilen, ist neues Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift.

18. November 1980
Span AG, bisher in Zürich, Errichtung von Industrie- und Verkaufsunternehmungen der Textilbranche im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 107). Die Gesellschaft hat gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. 11. 1980 die Statuten revidiert und ihren Sitz nach Engelberg verlegt. Domizil: Sattelboden 11, 6390 Engelberg. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. 10. 1961 und wurden revidiert am 4. 8. 1972. Der Zweck lautet neu: Errichtung, Betrieb und Verwaltung von Anlagen und Unternehmungen der Sportbranche; Fabrikation, Vertrieb von und Handel mit Sportartikeln und ergänzenden Produkten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Der bisherige Verwaltungsrat Emil Graf, von Rehetobel, in Zürich, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer und einziger Verwaltungsrat ist Dr. Emil Kathriner, von und in Sarnen; er führt Einzelunterschrift. Die Prokura von Helmut Spänich ist erloschen. Einzelprokura ist neu erteilt an Ferdinand Janka, deutscher Staatsangehöriger, in Hanau (D). Ferner führt Claudia Kathriner, von und in Sarnen, Kollektivprokura zu zweien mit dem andern Prokuristen.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

18. November 1980
Intertaurus Marketing AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Handel aller Art, vor allem mit Whisky und Zigaretten usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1298). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. November 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten, darunter auch nicht publikationspflichtige Tatsachen, geändert. Neuer Zweck: Handel aller Art, Werbung und Marketing, Beratung in- und ausländischer Unternehmen, Produkteentwicklungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Publikationsorgan ist nur noch das SHAB.

Glarus – Glaris – Glarona

18. November 1980
Marbasse AG, in Glarus. Mit Statuten vom 17. November 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigung, Finanzierung und Vermittlung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art, sowie Beteiligungen an anderen Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Balmer, von Wilderswil und Luzern, in Glarus. Rechtsdomizil: c/o Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

18. November 1980
Netstal-Maschinen AG, in Näfels, Maschinenfabrik, Beteiligungen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 498). Die Kollektivunterschrift von Peter Kappeler, Vizedirektor, ist erloschen.

18. November 1980
Radio Publicité S.A., in Glarus, radiophonische Publizität (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1978, S. 322). In den VR (Verwaltungsrat) wurde gewählt: Dr. Beat Curti, von Luzern und Rapperswil SG, in Küsnacht ZH; er zeichnet zu zweien. Der Präsident des VR, Franz-Ludwig von Senger, zeichnet nun zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Das Mitglied des VR Dieter von Senger, zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

18. November 1980
Uhl Sport AG, in Glarus, Sportartikel (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 748). Anton Dudler, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Karl Städler, von Altstätten SG, in St. Gallen; er zeichnet einzeln.

18. November 1980
Vereinigte Edelstahl-Aktiengesellschaft, in Glarus (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 799). Bruno Max Saager ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Kollektivunterschrift von Dr. Wilhelm Hoyer, Geschäftsführer, ist ebenfalls erloschen. In den VR wurde gewählt: Dr. Robert Sutz, von Zürich und Meilen, in Zürich; er zeichnet zu zweien. Dr. Hans Rudolf Voegeli, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

18. November 1980
Kolumbus Immobilien- und Beteiligungs-AG in Liquidation, in Glarus (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3039). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

18. November 1980
Holzbau F. Cadonau, in Mitlödi (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1979, S. 2947). Einzelfirma. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Holzbau Cadonau & Mouncher», in Mitlödi, per 1. August 1980 übernommen.

18. November 1980
Holzbau Cadonau & Mouncher, in Mitlödi. Felix Cadonau, von Waltensburg, in Mitlödi, und Gerald Mouncher, englischer Staatsangehöriger, in Schwanden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1980 ihren Anfang nahm. Ausführung aller Zimmerei- und Bauschreinerarbeiten für Neubauten, Umbauten und Renovationen, sowie Reparaturarbeiten. Ennetlinth. Aktiven und Passiven wurden von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Holzbau F. Cadonau», in Mitlödi, per 1. August 1980 übernommen.

Zug – Zoug – Zugo

18. November 1980
EMF Maschinenfabrik AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. November 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Konstruktion, Handel sowie Import und Export von Maschinen der Metallindustrie, Übernahme von Vertretungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fernando Seglias, von Domat/Ems, in Dietikon. Domizil: Baarerstrasse 98, c/o Horwarth Treuhand & Revisions AG, 6300 Zug.

18. November 1980
Denapetrol AG, in Zug, Handel mit Erdgas und Erdöl usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3422). Die Unterschrift von Heino Ahrens, Direktor, ist erloschen.

18. November 1980
Montedison Finanz AG, in Zug, Durchführung und Vermittlung von Finanz-, Kommissions- und Anlagegeschäften usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3375). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. November 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Bruno Fischer, von Stetten AG, in Zug.

18. November 1980
Stork Maschinen- und Apparate-Vermietungsgesellschaft AG, in Zug, Durchführung von Leasing- und Vermietungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1291). Henry Douglas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt.

18. November 1980
Soft-Data AG, in Zug, Planung, Entwicklung und Finanzierung der Herstellung von Software usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1978, S. 572). Neues Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Experta Treuhand AG.

18. November 1980
Cofrabel SA, bisher in Zürich (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1757). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Verpackung, Lagerung und internationale Beförderung von Waren sowie Beteiligung an Unternehmen dieser Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. 8. 1971 und wurden am 29. 1. 1980 letztmals revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg ZH. Domizil: Baarerstrasse 8, c/o Ursicorp AG, 6300 Zug.

18. November 1980
FBG Finanz- und Beteiligungsgesellschaft AG, in Baar, Erwerb und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 902). Karl Betschart, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

18. November 1980
Fiscofi AG, in Zug, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 559). Neues Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Experta Treuhand AG.

18. November 1980
Edifa AG, in Zug, Planung und technische Beratung von Stahlbaukonstruktionen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 559). Neues Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Experta Treuhand AG.

18. November 1980
Findomer AG, in Zug, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 559). Neues Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Experta Treuhand AG.

18. November 1980
Nickelit AG, in Walchwil, Kauf und Verkauf von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1978, S. 331). Neues Domizil: Vorderbergstrasse/Dürrenburg, c/o Leo Hürlimann.

18. November 1980
Taloca AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 529). Neues Domizil: Kollerstrasse 4, 6301 Zug.

18. November 1980
Arbeitsgemeinschaft für Verkehrserziehung der Verkehrsschule Zug, in Zug. Unter diesem Namen besteht ein Verein, welcher sich mit der Verkehrserziehung befasst und die Verkehrssicherheit fördert. Die Statuten datieren vom 29. August 1980. Die Mittel des Vereins werden hauptsächlich durch den Betrieb der Unternehmungen des Vereins erarbeitet. Mitgliederbeiträge werden keine erhoben. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Er wird vertreten durch Jo Strickler, von Neuheim, in Oberwil, Gemeinde Zug, Präsident, und Sebi Schicker, von und in Baar, Kassier, welche Einzelunterschrift führen. Domizil: Alpenstrasse 1, 6300 Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

18 novembre 1980
Société de laiterie d'Autavaux, à Autavaux, société coopérative (FOSC du 4. 6. 1947, p. 1501). Le comité est actuellement composé comme suit: René Marmy, de et à Autavaux, président; Laurent Marmy, de et à Autavaux, secrétaire, et Laurent Baudin, de et à Autavaux, caissier; tous trois engagent la société par leur signature collective à deux. André Marmy, Georges Sansonnens, Jules Marmy, démissionnaires, ne font plus partie du conseil; leur signature est radiée. La société est désormais affiliée à la Fédération fribourgeoise des sociétés de laiterie, zone de montagne. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 12 novembre 1980. Les publications de la société s'effectuent au local de coulage, sous réserve de celles qui doivent être faites dans la FOSC.

Bureau de Fribourg

Rectification
J + S Management Service S.A., à Fribourg (FOSC du 21. 11. 1980, no 274, p. 3819). Adresse exacte: rue de Romont 14. L'administrateur est Edouard Bollinger et non Bolliger.

18 novembre 1980
Cimes S.A., à Fribourg, administration et gérance de biens fonciers agricoles (FOSC du 28. 10. 1980, no 253, p. 3515). La société a décidé de transformer les 50 actions au porteur de fr. 1000 en 100 actions nominatives de fr. 500. Statuts modifiés le 5 novembre 1980 sur ce point et d'autres points non soumis à publication. Le capital de fr. 50 000 est actuellement divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées.

18 novembre 1980
Société Financière de gestion et participation Sofigepar S.A., à Fribourg (FOSC du 13. 3. 1978, no 60, p. 768). Michel Torche n'est plus administrateur et président; ses pouvoirs sont éteints. Alain Kostenbaum, administrateur et secrétaire (inscrit) devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

18 novembre 1980
Le Roc Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 10. 1980, no 254, p. 3536). La procuration de Jules Mergen est éteinte.

18 novembre 1980
Ernest Defferrard, à Fribourg, installations électriques, etc. (FOSC du 25. 6. 1968, no 146, p. 1375). Le siège de la maison ainsi que le domicile du titulaire sont actuellement à Marly, route de la Gruyère 19.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

17. November 1980
Schärferei Nussbaumer, Kleiber AG, in Hofstetten, Gemeinde Hofstetten-Flüh. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. November 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Schärferei für Schneidewerkzeuge aller Art und einer mechanischen Werkstätte sowie den Handel mit Werkzeugen und Maschinen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von den Gründern gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 11. 1980, Sachwerte im Betrage von Fr. 81 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die übrigen 19 Aktien sind bar einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an jeden im Aktienbuch eingetragenen Aktionär, allenfalls durch Bekanntmachung. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an als Präsident: Rolf Kleiber, von Biel-Benken, in Therwil; Hans Rudolf Kleiber, von und in Biel-Benken, als Sekretär, und Ulrich Nussbaumer, von und in Hofstetten. Die Verwaltungsräte zeichnen je zu zweien kollektiv, wobei Ulrich Nussbaumer immer mitzuunterzeichnen hat. Geschäftsdomizil: 4113 Flüh, Steinrain 1.

Büro Kriegstetten in Solothurn

17. November 1980
Markus Lehmann, in Gerlafingen. Inhaber dieser Firma ist Markus Lehmann, von Utzenstorf, in Gerlafingen. Betrieb der Wirtschaft zum Gärtli. Kriegstettenstrasse 52.

18. November 1980
Sobag Generalbau A.G. In Liquidation, in Aeschi. Übernahme und Ausführung von Generalunternehmungsaufträgen usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 511). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Büro Olten-Gösgen in Olten

18. November 1980
E. Arnold & Co., in Dulliken, Bau- und Möbelschreinerei usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1965, S. 3019). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Edgar Arnold wohnt nun in Olten und der Kommanditär Kurt Arnold in Stamford, Connecticut (USA). Neue Bezeichnung der Geschäftsadresse infolge behördlicher Strassenumbenennung: Wartburgstrasse 3a.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17. November 1980
Coop Schweiz, in Basel, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1251). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Robert Wipf, Vizepräsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Prokuren Hans Maurer, Alfred Christian Steiner und Roman Spirig erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Kurt Graf, von Rebstein, in Arbon, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident.

17. November 1980
Invac, Industrial New Ventures & Consulting SA, in Basel, Transfer neuer Technologien usw. (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2064). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: John Michael Arnold britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

17. November 1980
VS-Verteilungs-Service AG, in Basel, Zeitungen usw. (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3113). Prokura Verena Furrer erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Gehrig, von und in Basel.

17. November 1980
Schädell AG, in Basel, Durchführung von Speditionsaufträgen usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3800). Prokura zu zweien neu: Othmar Pfaff, von Basel, in Muttenz, und Hans Peter Berger, von Basel und Linden, in Basel.

17. November 1980
Garage Karl Meier, in Basel (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1976, S. 1088). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. November 1980
Riesterer Metallbau, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2114). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. November 1980
Tourisme Leroy SA, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1979, S. 1720). Statutenänderung: 17. 9. und 6. 11. 1980. Firma nun: **Leroy SA**. Zweck nun: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Beteiligung an anderen Unternehmen sowie Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Ernst Wolf, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Dr. Alex Fischer, von und in Basel. Dr. Alfred Bietenholz, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

17. November 1980
Bob's Hilton Corner, Robert Lehmann, in Basel, Aeschengraben 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Lehmann, von Trimbach, in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Emmy genannt Blanche Cadalbert, von und in Basel. Betrieb eines Kiosks im Hotel Hilton in Basel.

17. November 1980
Viking Pelze AG, in Basel (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1977, S. 1936). Statutenänderung: 10. 11. 1980. Firma nun: **Alta Moda Viking Pelze AG**. Zweck nun: Ankauf, Verkauf und Verarbeitung von Fellen, Pelzwaren und modischen Artikeln, insbesondere hohe Mode. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Firmen beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern.

17. November 1980
Elkanox AG (Elkanox SA) (Elkanox Ltd), in Basel, Engelgasse 11, bei Experta Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. 11. 1980. Zweck: Handel mit Abfällen von legiertem Stahl und gebrauchten Apparaten der chemischen Industrie zur Wiederverwendung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Sie kann alle Transaktionen des Mobilienverkehrs wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, Präsident, und Margrit Nachbur, von Büren SO, in Zofingen; beide mit Einzelunterschrift.

17. November 1980
Trias Marketing AG, in Basel (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1504). Der einzige Verwaltungsrat heisst richtig: Kurt E. Schlägel, die Prokuristin Ingrid Schlägel (nicht Schlägl).

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

17. November 1980
Fan Immobilien AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2902). An der Generalversammlung vom 11. November 1980 wurden die ursprünglichen Statuten vom 21. 5. 1975 teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Rapperswil verlegt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital demnach nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck wie bisher: Vertrieb oder Vermittlung von Grundstücken und Geschäften. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften zu Eigentum erwerben, verwalten und veräussern. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Walter Eberle, von Häggenschwil, in Schänis. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 6, 8640 Rapperswil.

17. November 1980
Wigab AG, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. November 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Organisation und Durchführung von Ausstellungen und Messen aller Art, Vermietung und Verkauf von Ausstellungsmaterial sowie Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rodolfo Saluz, von Lavin, in Buchs SG, Präsident; Günther Wohlwend und Fritz Sprenger, beide liechtensteinische Staatsangehörige, in Eschen (FL); alle drei mit Einzelunterschrift; Hans Leuener, von Sennwald, in Sevelen, und Simon Gebs, von Sevelen, in Buchs SG; letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Steinweg 3, 9470 Buchs.

17. November 1980
Berufskleiderfabrik AG (Manufacture de vêtements de travail S.A.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2145). An der Generalversammlung vom 14. November 1980 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Grabs verlegt und die ursprünglich vom 19. Juli 1934 datierenden Statuten entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Herstellung und Verkauf von Berufskleidern aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Immobilien kaufen. Voll liberiertes Grundkapital wie bisher Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): wie bisher 1 bis 3 Mitglieder. Blanche Guggenheim-Wyler ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokura von Claude Guggenheim sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Burkhard Eggenberger, von und in Grabs. Geschäftsadresse: Fabrikstrasse, 9472 Grabs.

17. November 1980
Beauty-Watte-Produkte AG (Beauty-Cotton-Wool-Products Ltd), bisher in Haag, Gemeinde Sennwald (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3909). An der Generalversammlung vom 14. November 1980 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: **Findura AG**. Sitz ist nun: Rheineck, und neuer Zweck: Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen, solche gründen, erwerben, pachten, finanzieren oder mit solchen fusionieren sowie Rechte erwerben und veräussern. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Das einzige Verwaltungsratsmitglied, Willi Scherrer, wohnt nun in Rheineck. Geschäftsadresse: Neuensteigstrasse 2, 9424 Rheineck.

17. November 1980
Laborapparate AG Degersheim, in Degersheim (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 452). An der Generalversammlung vom 14. November 1980 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Laborapparaten und -einrichtungen sowie andern mit der Branche zusammenhängenden Produkten. Sie kann Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen und sich an andern Gesellschaften beteiligen. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die bisherige zeichnungsberechtigte Berty Gugolz wurde in den VR (Verwaltungsrat) gewählt und führt wie bisher Einzelunterschrift. Walter Gugolz ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. November 1980
Arta Immobilien AG, in Rorschach (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 980). Es wohnen nun: das einzige Verwaltungsratsmitglied Alfred Gschwend in Rorschach und der Prokurist Willi Scherrer in Rheineck.

17. November 1980
Bodan Interinvest Beteiligungs-AG, in Rorschach (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1300). Dr. Josef Riedener ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Willi Scherrer, von Häggenschwil, in Rheineck. Neue Geschäftsadresse: bei Arta Immobilien AG, Promenadenstrasse 11, 9400 Rorschach.

17. November 1980
Vidag-Ursenco AG, in Rorschach, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1978, S. 2380). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Willi Scherrer, wohnt nun in Rheineck. Neue Geschäftsadresse: bei Arta Immobilien AG, Promenadenstrasse 11, 9400 Rohrschach.

17. November 1980
Tabaris AG, in Rorschach, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 969). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Willi Scherrer wohnt nun in Rheineck. Neue Geschäftsadresse: bei Arta Immobilien AG, Promenadenstrasse 11, 9400 Rorschach.

17. November 1980
Silan AG, in Rorschach, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1978, S. 1395). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Willi Scherrer wohnt nun in Rheineck. Neue Geschäftsadresse: bei Arta Immobilien AG, Promenadenstrasse 11, 9400 Rorschach.

17. November 1980
Interplan & Bau AG, in Rorschach (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1806). Das Verwaltungsratsmitglied Willi Scherrer wohnt nun in Rheineck. Neue Geschäftsadresse: bei Arta Immobilien AG, Promenadenstrasse 11, 9400 Rorschach.

17. November 1980
Angesa-Immobilien AG, in Altstätten (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1806). Das Verwaltungsratsmitglied Willi Scherrer wohnt nun in Rheineck.

17. November 1980
Spaeth AG, in St. Gallen, Handel mit, Herstellung, Vertrieb, Export und Import von allen kosmetischen, pharmazeutischen und medizinischen Produkten usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 446). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Willi Scherrer wohnt nun in Rheineck.

17. November 1980
Travega A.G., in Altstätten, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1806). Das Verwaltungsratsmitglied Willi Scherrer wohnt nun in Rheineck.

17. November 1980
Elvestus-Verwaltungs AG, in Rorschach (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1436). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Willi Scherrer wohnt nun in Rheineck. Neue Geschäftsadresse: bei Arta Immobilien AG, Promenadenstrasse 11, 9400 Rorschach.

17. November 1980
GTM Trading und Marketing AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 933). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Willi Scherrer wohnt nun in Rheineck.

17. November 1980
STS-Engineering AG, in Rorschacherberg (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2304). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Willi Scherrer wohnt nun in Rheineck.

17. November 1980
Wiederkehr Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3229). Hanspeter Wegmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. November 1980
Ernst Henggeler AG, in Steinach, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2948). Die Verwaltungsratsmitglieder Ernst Henggeler, Präsident, und Emilie Henggeler-Dürler wohnen nun in St. Margrethen.

17. November 1980
Oeconomic Finanz AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2281). Ursula Bieri, Präsidentin, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR Peter Stähli, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt.

17. November 1980
Germal GmbH Rorschach, in Rorschach, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2867). Es wohnen nun Willi Scherrer, Gesellschafter und Geschäftsführer, sowie Ursula Strässle, Gesellschafterin, in Rheineck. Neue Geschäftsadresse: bei Arta Immobilien AG, Promenadenstrasse 11, 9400 Rorschach.

17. November 1980
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Pol. Gemeinde Quarten, in Quarten (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1977, S. 1809). Neue Geschäftsadresse: bei Oswald Gubser, Geschäftsführer, Oberlehn, 8883 Quarten.

17. November 1980
Evangelische Gesellschaft der Kantone St. Gallen und Appenzell, in St. Gallen, Verbreitung der Bibel und anderer anerkannt guter Schriften usw., Verein (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1979, S. 1688). Die Unterschrift von Samuel Rutishauser, Präsident des Vorstands, ist erloschen.

17. November 1980
Ziegler Johann, Käserei, in Benken. Inhaber der Firma ist Johann Ziegler, von Horriwil, in Benken SG. Käserei und Schweinehaltung. Käserei Halden, 8717 Benken.

17. November 1980
Ulrich Künzi Café alte Rhy, in Altenrhein, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Ulrich Künzi, von Leissigen, in Altenrhein, Gemeinde Thal. Betrieb des Cafés alte Rhy mit Discothek. Dorfstrasse 2077, 9423 Altenrhein.

17. November 1980
Gasthaus Wiesental Xaver Schuler, in Maseltrangen, Gemeinde Schänis (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1977, S. 1328). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. November 1980
Josef Strässle, sanitäre Installationen, Spenglerei, Bedachungen, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 157). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind teilweise an die Nachfolgefirma «Strässle AG, Bazenheid», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, übergegangen.

17. November 1980
Fernsehpraxis Betschart & Hochreutener AG, Lichtensteig, in Lichtensteig. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. November 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf und Vermietung von Artikeln der Radio- und Televisionsbranche sowie Bereitstellung der dazu nötigen Serviceleistungen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Paul Betschart, von Muotathal, in Lichtensteig, Präsident, und Josef Hochreutener, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in Wattwil. Geschäftsadresse: Hauptgasse 202, 9620 Lichtensteig.

18. November 1980
Sun-Turist-Reisen AG, in Altstätten (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3559). An der Generalversammlung vom 17. November 1980 wurde die Firma geändert in **Sun-Tours Reisen AG** und die Statuten entsprechend revidiert.

18. November 1980
Burch Maschinenhau AG, in Gossau (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1975, S. 2858). Neue Geschäftsadresse: Hofmattstrasse 16, 9202 Gossau.

18. November 1980
J. Eichmüller Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Verarbeitung von Papieren und Kartons usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1373). Die Prokura von Heinz Baldesberger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Baldensberger, von Frick, in Gossau SG.

18. November 1980
Germann AG, Flawil, in Flawil, Betrieb einer Metallgiesserei usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 484). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Kehl, von Basel, in Wil SG.

18. November 1980
Realty Industrial Consult Ltd., in St. Gallen, Beratung und Vermittlungen auf dem Gebiete der Immobilienanlagen usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1977, S. 3661). Franco Sala ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Adelio Lardi, von Poschiavo, in Melide.

18. November 1980
Rietmann A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Betrieb eines Metzgerei- und Charcuteriegeschäftes usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 548). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Murer, von Jona, in Zürich.

18. November 1980
Tanklager Häggenschwil AG, in Häggenschwil (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1969, S. 532). Fritz Abderhalden, Karl Müller und Georg Schmid sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Urs Abderhalden, von und in Wattwil; Jürg Blarer, von Schmerikon, in Flawil, und Karl Baldegger, von Jonschwil, in Oberuzwil.

18. November 1980
Siedlungsgenossenschaft Oberhofstetten-Hafnerwald, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Oktober 1980 eine Genossenschaft. Zweck: Betrieb und Unterhalt der gemeinsamen Anlagen der Wohnsiedlung Oberhofstetten-Hafnerwald (Spielplatz, Wege) und Pflege des Gemeinschaftssinnes unter den Bewohnern. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 bis 5 Mitglieder. Ihr gehören an: Martin Furgler, von Valens, Gemeinde Pfäfers, Präsident; Peter Pfister, von Klingnau; Hans Studer, von Oberbuchsiten, und Carl Heeb, von Altstätten SG, Kassier, alle vier in St. Gallen; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: bei St. Gallische Kantonalbank, 9001 St. Gallen.

18. November 1980
Anton Jud-Zweifel, Holzhandel, in Schänis. Inhaber der Firma ist Anton Jud-Zweifel, von und in Schänis. Holzhandel. Windegg, 8718 Schänis.

18. November 1980
Hässig Heinrich, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Heinrich Hässig, von Nesslau, in Wattwil. Betrieb des Restaurants Neueck. Ebnaterstrasse 96, 9630 Wattwil.

18. November 1980
Webo Werner Bosshard Personalvermittlung, in Wil. Inhaber der Firma ist Werner Bosshard, von Embrach, in Gossau SG. Personalvermittlung. Hubstrasse 21, 9500 Wil SG.

18. November 1980
TV Helfenberger, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Markus Helfenberger, von Gossau SG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Marianne Helfenberger-Tschannen, von Gossau SG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Verkauf von TV-, Video-, Stereo- und Lautsprecheranlagen, Antennenbau, Ausführung sämtlicher Servicearbeiten. Schmiedgasse 13, 9000 St. Gallen.

18. November 1980
HAV Hardwoodandveneer AG (HAV Hardwoodandveneer SA) (HAV Hardwoodandveneer Ltd.), in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. November 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sämtlichen Arten von Holz. Sie kann Liegenschaften und Beteiligungen erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Bruno Eugster, von Speicher und St. Gallen, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Schützengasse 2, 9000 St. Gallen.

18. November 1980
Boutique Ernestine S. à r. l., in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 9. Oktober 1980 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Betrieb von Fachgeschäften für gepflegte Mode- und Wohnkultur, insbesondere für modische Bekleidung, Bekleidungs- und Wohntextilien, Bekleidungsaccessoires, Modeschmuck, Kunstgewerbeartikel, Kleinmöbel, Beleuchtungskörper, originelles Geschirr und Haushaltwaren, Ziergegenstände. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: die Kellenberger & Partner AG, in Rheineck, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000, und die Bouticat SA, in St. Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen und Detailverzeichnissen vom 9. Oktober 1980 Einrichtungen, Mobiliar, Teppiche und ausgeführte Arbeiten der Ladengeschäfte Marktplatz 12 und Engelgasse 2, St. Gallen, zum Preise von Fr. 50 000 sowie Waren zum Preise von Fr. 10 000, wovon insgesamt Fr. 20 000 an das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Peter Kellenberger, von Walzenhausen, in Rheineck, und Erna Gröger, österreichische Staatsangehörige, in Bregenz (A). Geschäftsadresse: Marktplatz 12, 9000 St. Gallen. Weiteres Geschäftslokal: Engelgasse 2, 9000 St. Gallen.

18. November 1980
Ordona, Hans Gantenbein, in St. Gallen, Beratung in Versicherungsfragen (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1975, S. 2952). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. November 1980
Paul Pfefferkorn, in St. Gallen, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1598). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

18 novembre 1980
Tumbridge S.A., in Roveredo, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 26. 1. 1979, n. 21, p. 265). Renzo Ferrari e Franco Spinelli, dimissionari, sono usciti; la loro firma è estinta. Amministratore unico è Franco Bertoni, già presidente, con firma collettiva a due, ora con firma individuale.

18 novembre 1980
Eliko S.A. in liquidazione, in Roveredo, affari commerciali, ecc., società sciolta (FUSC del 19. 4. 1978, n. 90, p. 1210). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

18. November 1980
Skilift Zernez A.G., in Zernez, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2937). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

18. November 1980
Gesellschaft für finanzielle und kommerzielle Beteiligungen AG, in Chur (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2757). Dr. Hans Degiacomi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Wiget, von Lauerz, in Zürich.

18. November 1980
Phaor A.G., in Chur, chemische und pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1975, S. 1871). Neues Domizil: c/o Dr. H. Degiacomi, Hartbertstrasse 11, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

17. November 1980
E. Ulmi, in Bellikon, Im Haldenächer 283C, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Ulmi, von Entlebuch, in Bellikon. Ferner führt Einzelunterschrift: Ida Ulmi, von Entlebuch, in Bellikon. Konstruktionsbüro für allgemeinen Maschinenbau und Handel mit technischen Artikeln.

17. November 1980
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Zweigniederlassungen in Brugg, Lupfig (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3277) und Windisch (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3417), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Prokura Pierre Dürrenberger erloschen.

17. November 1980
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Zweigniederlassungen in Frick, Laufenburg und Stein (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 183), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Prokura zu zweien neu: Paul Schumacher, von Flühli, in Laax.

17. November 1980
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Zweigniederlassungen in Baden, Wettingen, Neuenhof, Niederrohrdorf und Spreitenbach (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 183), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Prokura Paul Schumacher erloschen.

17. November 1980
Werner Derrer, in Möhlin, Rehhalde 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Derrer, von Oberglatt, in Möhlin. Verlegen von Parkett, Kunststoffbodenbelägen und Teppichen. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.)

17. November 1980
Dekorations- & Möbelstoffweberei AG, in Meisterschwanden (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 593). Geschäftsadresse neu: Mühlebühl 408.

17. November 1980
Gerhard Oeschger Drogerie Meyerhof Wettingen, in Wettingen (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1958, S. 3153). Firma nun: **Gerhard Oeschger.** Geschäftsadresse neu: Aeschstrasse 7a. Geschäftsnatur nun: Verpackungsservice und Auslieferungslager.

17. November 1980
Fleckviehzuchtgenossenschaft Limmattal, in Würenlos (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3279). Aus Vorstand ausgeschieden: Ernst Häusermann, Präsident, und Ernst Moser-Meier, Kassier; Unterschriften erloschen. Karl Siegenthaler, bisher Vizepräsident, ist nun Vorstandspräsident, und August Huser, bisher Aktuar, nun Vorstandsvizepräsident. Vorstandsmitglieder neu: Ulrich Lüscher, von Oberentfelden, in Wettingen, Aktuar, und Ernst Moser-Kloter, von und in Würenlos, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier.

17. November 1980
Kundert & Co, in Widen, Fluoreszenzlampen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2495). Weiteres Geschäftsbüro: in Berikon, Gartenweg 2, Mutschellen. Maria Kundert, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, wohnt nun in Berikon.

17. November 1980
Frivog AG, Metallwarenfabrik, in Wettingen (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1544). Geschäftsadresse neu: Hardstrasse 78a.

17. November 1980
Interphon AG Oftringen, in Oftringen, Radio- und Fernsehapparate usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1975, S. 118). Werner Pfister, Verwaltungsrat, wohnt nun in Gunzgen.

17. November 1980
Aargauische Alpgesellschaft Wernisegg, in Villigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1951, S. 1079). Domizil: bei Albert Süss, Hauptstrasse 65. Aus Vorstand ausgeschieden: Albert Süss, Präsident; Unterschrift erloschen. Vorstandspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Eugen Wälchli, von und in Brittnau. Robert Wächter, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident, und Hans Jakob Roth, nun in Zofingen, bisher Kassier, nun Aktuar und Kassier; beide weiterhin mit Unterschrift zu zweien.

17. November 1980
Ombretta AG, in Döttingen, Korsettwaren usw. (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3354). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Grenzweg 4.

17. November 1980
Beton AG Holziken, bisher in Holziken (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1967, S. 3919). Statutenänderung: 27. 10. 1980. Sitz nun: Oberkulm, Grossteinengasse 552, bei Gebr. Faes AG. Firma nun: **Faes Immobilien AG.** Zweck nun: Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, Überbauung von Grundstücken sowie Übernahme von Treuhandmandaten.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

7. November 1980
Genossenschaft Blaue Amsel Frauenfeld, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Oktober 1980 eine Genossenschaft. Zweck: pachtweise Übernahme der Liegenschaft Metzgerstrasse 9, in Frauenfeld. In dieser Liegenschaft ein Restaurant unter dem Namen «Blaue Amsel» zu führen. Eine einfache, gesunde Küche zu führen und reelle Getränke auszuschenken. Die zur Verfügung stehenden Lokalitäten für kulturelle, politische und gesellige Anlässe zur Verfügung zu stellen und gegebenenfalls solche Anlässe zu organisieren. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Allfällige Bilanzverluste werden durch einmalige Leistung, die Fr. 500 je Genossenschafter nicht übersteigen darf, gedeckt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Bekanntmachungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Es gehören ihr an: Katrin Portmann, von Schüpfheim, in Frauenfeld, als Präsidentin und zugleich Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marianne Ziegelbauer, von und in Frauenfeld, als Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Hedi Müller, von Horben, bei Sirnach, in Uesslingen, und Doris Aeschbacher, von Rüderswil, in Frauenfeld, wurden zu Geschäftsführerinnen mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Domizil: Metzgerstrasse 9, 8500 Frauenfeld.

17. November 1980
Bassag AG, in Kreuzlingen, Entwicklung, Fertigung und Verkauf von elektronischen Steuer- und Regelgeräten (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1975, S. 2042). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1980 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 durch Verrechnung voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist nun in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

17. November 1980
Beat Bucher, in Tägerwilen, Vertrieb von Möbelbeschlägen und Hilfsprodukten für die Möbelindustrie (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1976, S. 1849). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. November 1980 und Übernahmebilanz per 1. Juli 1980 an die «Beat Bucher AG», in Tägerwilen, erloschen.

17. November 1980
Beat Bucher AG, in Tägerwilen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. November 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Möbelbeschlägen und Hilfsprodukten für die Möbelindustrie. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen erwerben und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Einzelfirma Beat Bucher, in Tägerwilen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. November 1980 und Übernahmebilanz per 1. Juli 1980 mit Aktiven im Betrage von Fr. 512 049.85 und Passiven im Betrage von Fr. 175 087.59 zum Übernahmepreis von Fr. 336 962.26, wovon Fr. 240 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Fr. 10 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Beat Bucher, von Emmen, in Tägerwilen; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Müller Thurgaustrasse 2, 8274 Tägerwilen.

17. November 1980
Aslantrans AG, Zweigniederlassung in Weinfelden, Gütertransporte und Güterlagerung im In- und Ausland (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1979, S. 385), mit Hauptsitz in Basel. An Jakob Schnürle, von Wittenbach, in Wil SG, wurde Einzelprokura für die Zweigniederlassung erteilt.

17. November 1980
Braunviehzuchtgenossenschaft Altnau, in Altnau (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 33). Hans Berger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ernst Marolf, von Walperswil, in Altnau, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt. Hans Rutishauser, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident und Aktuar; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

17. November 1980
Konsumverein Aadorf, in Aadorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 2001). An Christine Kreyenbühl, von Beinwil, in Zürich, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

17. November 1980
G. Zingre, Buchhaltungsbüro und Verwaltungen, in Aadorf. Firmainhaber ist Gerhard Zingre, von Lauenen BE, in Aadorf. Führen von Buchhaltungen und Verwaltungen und den damit zusammenhängenden Arbeiten. Höhenstrasse 5, 8355 Aadorf.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

17 novembre 1980
Annunci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità, succursale di Locarno, promozione della pubblicità commerciale, ecc. (FUSC del 27. 6. 1980, n. 148, p. 2189), società anonima con sede principale a Zurigo. Otto Meier, da Bolken in Lucerna, è nominato procuratore con firma collettiva a due ma non con un altro procuratore. La firma di Ezio Battaglieri è cancellata. Alain-Robert Jaquet, vice-presidente e delegato, e Gérald Hellé, vice-direttore, sono ora domiciliati à Veyrier.

17 novembre 1980
Marketers and Trading Company Elco SA, in Locarno, commercio in pietre preziose, ecc. (FUSC dell'11. 10. 1979, no. 238, p. 3217). Con decisione assembleare del 23 ottobre 1980 risultante da atto pubblico, la società ha deciso la liberazione totale del capitale sociale. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

17 novembre 1980
Carlo Gauch, in Losone, importazione, ecc., di tappeti, ecc. (FUSC del 19. 10. 1977, n. 245, p. 3350). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

Ufficio di Lugano

7 novembre 1980
Coage S.A. Contrôles, Administrations et Gestions (Coage S.A. Controlli, Amministrazioni e Gestioni), in Lugano, piazza Monte Ceneri 9 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 11. 1980. Scopo: amministrazioni, gestioni, pratiche fiscali, contabilità, analisi finanziarie relative a ogni tipo di società commerciale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio in Lugano.

17 novembre 1980
Partpapier Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 19. 9. 1979, n. 219, p. 2999)
Pro-Costructa S.A., in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 27. 11. 1978, n. 278, p. 3665)
Società Anonima Recupero Residui Idrocarburi, in Lugano (FUSC dell'11. 10. 1978, n. 238, p. 3136)
Nuovo recapito: viale St. Franscini 10A, c/o Franco Sala.

17 novembre 1980
Immobiliare Commerciale Lugano S.A., in Lugano (FUSC del 7. 10. 1976, n. 235, p. 2839). Piercarlo Cremona, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Giancarlo Bernasconi, da Lugano in Agno.

17 novembre 1980
Bremetall S.A., succursale di Lugano, costruzioni metalliche, ecc. (FUSC del 26. 6. 1980, n. 147, p. 2176), società anonima con sede principale a Winterthur. La procura di Ruth Schmid è estinta.

17 novembre 1980
Tecnoprocess S.A., in Lugano, via Lambertenghi 5 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 11. 1980. Scopo: la progettazione e la vendita di impianti e procedimenti industriali nonché il commercio di prodotti industriali e materie prime di ogni genere. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è: Martin Späti, da Bellach in Salorino.

17 novembre 1980
Tic Group S.A., in Lugano, viale C. Cattaneo 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 11. 1980. Scopo: consulenze, gestioni e servizi amministrativi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Marisa Martelli, da Lugano in Breganzona, presidente, e Silvano Agostini, da Miglieglia in Aranno, membro; entrambi con firma individuale.

17 novembre 1980
Les Griffes SA, in Lugano, via Pioda 9 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 11. 1980. Scopo: l'importazione, l'esportazione, l'acquisto e la vendita, il commercio in genere di ogni capo di abbigliamento e di accessori nello stesso campo. La società potrà partecipare ad altre aziende similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Georgia Lusenti nata Vlachou, da Zurigo in Lugano.

Ufficio di Mendrisio

17 novembre 1980
Albarclub Holding N. 27, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 9. 3. 1977, n. 57, p. 786)
Albarclub Holding N. 208, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 21. 3. 1977, n. 67, p. 933)
Albarclub Holding N. 578, in Chiasso la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 2. 11. 1977, n. 257, p. 3509)
In scioglimento: 14. 11. 1980. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

17 novembre 1980
Dellephila S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 31. 10. 1977, n. 255, p. 3474). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

17 novembre 1980
Bracelli & Gualdi, in Mendrisio. Aldo Bracelli, cittadino italiano in Mendrisio, e Renato Gualdi, cittadino italiano in Mendrisio, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 1° novembre 1980. Gestione di bar-ristorante. Via Franchini, 5, 6850 Mendrisio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

17 novembre 1980
Louis Charrière, à Château-d'Oex. Titulaire: Louis Charrière, de Romanens, à Château-d'Oex. Epicerie et produits laitiers.

17 novembre 1980
Franco Federici, à Château-d'Oex. Titulaire: Franco Federici, originaire d'Italie, à Château-d'Oex. Commerce et atelier de réparation de chaussures.

Bureau de Lausanne

14 novembre 1980
Astaldi International Inc., à Monrovia, succursale de Lausanne, à Lausanne, travaux dans le domaine de la construction et du génie civil à l'étranger (FOSC du 11. 10. 1978, p. 3137). La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

14 novembre 1980
Elba systems S.A., à Lausanne, diffusion de programmes de formation et de vente et d'outils audio-visuels (FOSC du 27. 12. 1978, p. 3972). Par décision du 9 octobre 1980, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la société. La faillite étant clôturée, la société est radiée.

14 novembre 1980
Dan-club S.A., à Lausanne, création et exploitation d'instituts de sauna, massage et culture physique (FOSC du 25. 9. 1978, p. 2959). Les administrateurs Jean Amherdt et Eugène Mathis sont démissionnaires; leur signature est radiée. Johnny Roulet (président inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

14 novembre 1980
R. Borgatta, à Pully, entreprise générale d'électricité, téléphone, radio et télévision (FOSC du 10. 11. 1980, p. 3677). Procuration individuelle est conférée à Roch Borgatta, de Morges, à Pully.

14 novembre 1980
Guy Witkowski, à Prilly, chemin de la Pommeraie 10. Titulaire: Guy Witkowski, de France, à Prilly. Commerce et représentation d'appareils électro-ménagers et de machines d'entretien.

14 novembre 1980
André Dietler, à Lausanne, avenue de Beaulieu 35. Titulaire: André Dietler, de Büsserach, à Lausanne. Commerce et représentation de machines à coudre.

14 novembre 1980
Unioptic S.A., à Pully, commerce de matériel d'optique et d'objets de diverse nature (FOSC du 4. 7. 1975, p. 1851). Date de la dissolution: 11 novembre 1980. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Unioptic S.A. en liquidation,** par Pierre Durgniat, d'Ormont-Dessous, au Mont-sur-Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle. L'administrateur Walter Gafner est démissionnaire; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation. Le Mont-sur-Lausanne, route des Martines 23, chez Pierre Durgniat.

17 novembre 1980
Distal S.A., à Lausanne, distribution de produits alimentaires (FOSC du 29. 5. 1970, p. 1236). Statuts modifiés le 12 novembre 1980. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 500. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500. Nouvelle adresse: rue des Terreaux 13, chez Fiduciaire Borel et Cie S.A. Bureau à Sullens: chez Jean-Pierre Desarzens. Les administrateurs Jean-Pierre Desarzens et Bernard Borel sont actuellement à Sullens.

17 novembre 1980
Eschler Urania S.A., succursale de Lausanne, commerce et fabrication d'articles techniques (FOSC du 8. 10. 1979, p. 3182), avec siège principal à Zurich. La signature de Max P. Eschler, Carmen Eschler, Henri Bodmer et Emil Rebmann est radiée et la procuration de Max Claude Eschler éteinte. L'administrateur Bruno Herzer est nommé président et signe désormais individuellement. Rudolf Schnieper, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature individuelle de l'administrateur délégué Gustav Purt, de Rapperswil SG, à Jona, et par la signature collective à deux des administrateurs: Hansjürg Edmund Richner, de Zurich, à Thalwil, et Hans Iselin, de Märwil, à Bonstetten, et du fondé de procuration Jörg Knechtli, de Zurich, à Klingnau.

17 novembre 1980
A. Rosselet S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, avenue de Montchoisi 1. Succursale créée par décision du conseil d'administration du 15 octobre 1980 de la société «A. Rosselet S.A.», à Châtel-Saint-Denis, inscrite au registre du commerce de la Veveyse le 23 octobre 1980 (dernière publication: FOSC du 3. 11. 1980, p. 3588). But: installations sanitaires et de chauffage. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Michel Monnard, d'Attalens, à Châtel-Saint-Denis.

17 novembre 1980
Société immobilière de Solange A, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 22. 7. 1968, p. 1599). Raymond Etter et Pierre Barrelet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seule administratrice: Suzanne Etter (inscrite) qui signe désormais individuellement.

17 novembre 1980
BLP Banque lausannoise de portefeuilles, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 13. 6. 1979, p. 1894). Raymond Aubry est actuellement à Saint-Légier-La Chiésaz, Bernard Juriens à Montreux et Bruno Geiger à Vevey.

17 novembre 1980
Fiducialre H. Bron, à Lausanne (FOSC du 12. 10. 1966, p. 3211). Nouvelle adresse: avenue de Montchoisi 39.

17 novembre 1980
Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, à Lausanne (FOSC du 11. 1. 1980, p. 113). Michel Wehrli (directeur inscrit) et Eric Knus (et non Knuss comme inscrit), dont la procuration est éteinte, sont nommés administrateurs avec signature collective à deux.

17 novembre 1980
Banque intercommerciale de gestion, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 8. 10. 1980, p. 3293). Jaime Castell Mercader n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La signature de Pierre-Alain Morosow est radiée. Le vice-président Jean Zutter est nommé président et continue à signer collectivement à deux.

17 novembre 1980
S.I. Le Montilller, à Pully, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 28. 10. 1977, p. 3454)
Hôtel Montillier S.A., à Pully (FOSC du 28. 10. 1977, p. 3454)
Marcel Vaney et Claude Glardon ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean-Michel Honegger, de Wald ZH, à Villette (Lavaux), et Roland Andrey, de Cerniat FR, à Versoix.

Bureau de Nyon

17 novembre 1980
Entreprise Rugirello et Catalucci, à Nyon, entreprise de maçonnerie en béton armé, société en nom collectif (FOSC du 3. 10. 1979, p. 3137). La société est dissoute depuis le 31 octobre 1980. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

17 novembre 1980
Société de Laiterie de Fenil, à Corsier-sur-Vevey, société coopérative (FOSC du 7. 11. 1967, p. 3680). Comité actuel: Charles Chevallier (et non Chevalier), président, déjà inscrit; Arnold Glur fils, de Roggwil, à Corsier-sur-Vevey, secrétaire; ils signent collectivement à deux. Le secrétaire Paul Ripert, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

17 novembre 1980
Louis Cuche-Pradel, à Vevey, coutellerie, etc. (FOSC du 16. 9. 1953, p. 2213). Radié par suite de cessation d'activité.

17 novembre 1980
Charles Kormann, à Montreux. Titulaire: Charles Kormann, de Berne, à Montreux. Café-restaurant Gambetta. Rue Gambetta 3, à Clarens.

17 novembre 1980
René Genetti S.A., à Vevey, comestibles (FOSC du 31. 3. 1959, p. 911). René-Georges Genetti, jusqu'ici seul administrateur, est président. Pierre-Louis Genetti, d'Ardon, à Blonay, est vice-président, et Jean-Philippe Genetti, d'Ardon, à Blonay, est secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. La procuration conférée à Marius Genetti est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Serge Roh, de Leytron, à Conthey.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

17. November 1980
Malergeschäft Kurt Lagger, in Münster. Inhaber dieser Firma ist Kurt Lagger, von und in Münster. Malergeschäft.

Bureau de St-Maurice

17 novembre 1980
SI Le Méridien II B Verbier SA en liquidation, à Bagnes (FOSC du 18. 5. 1979, p. 1627). La liquidation est terminée et l'inscription radiée.

17 novembre 1980
SI Le Méridien II D Verbier SA en liquidation, à Bagnes (FOSC du 18. 5. 1979, p. 1627). La liquidation est terminée et l'inscription radiée.

Bureau de Sion

17 novembre 1980
Garage et Station Esso, Papilloud et Varone, à Corbassires, commune de Sion. Jean-Bernard Papilloud, de et à Conthey, et Pierre Varone, de Savièse, à Conthey, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1979. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Garage, auto-électricité.

17 novembre 1980
André Aymon, à Ayent, entreprise de nettoyage «Taskifo» (FOSC du 26. 11. 1974, no 277, p. 3162). Le titulaire modifie son enseigne en «Forclair».

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

Rectification
Robert Croset, à Colombier, atelier de ferblanterie-appareillage (FOSC du 10. 11. 1980, no 273, p. 3805). L'adresse exacte est rue Basse 29.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 novembre 1980
Gardel S.A., à La Chaux-de-Fonds, chauffages centraux (FOSC du 13. 7. 1972, no 162, p. 1856). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4. 11. 1980, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Gardel S.A. en liquidation,** par Marcelle Kappeler, de Wattenwil, à La Chaux-de-Fonds, nommée liquidatrice avec signature individuelle. Les signatures des administrateurs Albert Gardel et Hélène-Rose Gardel sont radiées. Adresse de la société en liquidation: rue Jaquet-Droz 63, chez Marcelle Kappeler.

17 novembre 1980
Nivarox S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de tout produit horloger, etc. (FOSC du 18. 9. 1980, no 219, p. 3081). Roger Miserez, de Lajoux, à La Chaux-de-Fonds, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

17 novembre 1980
Montres Consul S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27. 9. 1976, no 226, p. 2744). Clo Duri Bezzola, de Zernez, à Aeugst am Albis, est nommé président; Ernst Meier, de Bülach, à Knonau, administrateur; Charles-Edouard Virchaux n'est plus administrateur unique mais reste membre du conseil d'administration; tous signent collectivement à deux.

17 novembre 1980
Inselectro S.A., à La Chaux-de-Fonds, instruments de toute nature (FOSC du 15. 5. 1979, no 112, p. 1579). La procuration de Jacques Châtelain est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Claude Faivre, du Locle, à La Chaux-de-Fonds.

17 novembre 1980
Girard-Perregaux S.A., à La Chaux-de-Fonds, montres, mouvements de montres, etc. (FOSC du 23. 4. 1980, no 94, p. 1337). Clo Duri Bezzola, jusqu'ici vice-président, devient président; Ernst Meier, administrateur délégué, est en outre vice-président; Charles-Edouard Virchaux n'est plus président mais reste membre du conseil d'administration; les trois signent collectivement à deux. La signature de Francis Jaquet, directeur, est radiée.

17 novembre 1980
Imeta S.A., à La Chaux-de-Fonds, articles métallurgiques (FOSC du 28. 9. 1977, no 227, p. 3136). La signature de Max Hirsch, président décédé, est radiée. Roger H. Hirsch, administrateur inscrit, devient président avec signature individuelle.

17 novembre 1980
Immobiliengesellschaft Pfalz, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC du 26. 5. 1971, no 120, p. 1281). Les signatures de Robert Moser et de Louis Genilloud, administrateurs démissionnaires, sont radiées. Serge Felix Veuthey, de Saxon, à Neuchâtel, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Jaquet-Droz 58, chez fiduciaire Louis Genilloud.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

17 novembre 1980
Edouard Dubied & Cie Société Anonyme, à Couvet, fabrique de machines à tricoter, etc. (FOSC du 21. 7. 1980, no 168, p. 2447). Rodo de Salis n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Charles-Antoine Hotz, membre, a été nommé président avec signature collective à deux. Albert Dubois, membre sans signature, a démissionné. La procuration conférée à Georges Desaules est éteinte. Fritz Kohler, de Wynau, à Couvet, a été nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

17 novembre 1980
Danielle Wittwer, succursale de Couvet. Sous cette raison, la maison Danielle Wittwer, à Neuchâtel, exploitation d'une agence de voyages; vente de billets d'avion, train, passages maritimes et tous voyages à forfait, individuels et en groupes, inscrite au registre du commerce de Neuchâtel le 15 octobre 1980 (FOSC du 27. 10. 1980, no 252, p. 3506), a créé une succursale à Couvet. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Danielle Wittwer, de Reichenbach, à Neuchâtel. Exploitation d'une agence de voyage; vente de billets d'avion, train, passages maritimes et tous voyages à forfait, individuels et en groupes. Rue St-Gervais 1, Couvet.

Bureau de Neuchâtel

14 novembre 1980
Thermecon S.A., à Neuchâtel, commerce de marchandises de petite nature, particulièrement des matières artificielles, etc. (FOSC du 1. 9. 1980, no 204, p. 2906). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, du 14 novembre 1980.

17 novembre 1980
Prontoffset Henriques, à Neuchâtel, entreprise d'impression offset, création photo et reproductions en tous genres (FOSC du 25. 1. 1977, no 20, p. 262). Nouvelle adresse: Dîme 96.

17 novembre 1980
Philippossian et Reinmann SA, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 12 novembre 1980 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un bureau de géomètres et l'accomplissement de tous les travaux inhérents à une telle activité. Elle peut s'intéresser à des entreprises similaires et procéder à toutes opérations financières, commerciales, industrielles et immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est libéré à concurrence de fr. 34 000, dont fr. 10 500 en nature par reprise de matériel technique et de mobilier selon contrat d'apports du 12 novembre 1980 et inventaire du 27 août 1980, annexés aux statuts, et fr. 23 500 en espèces. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. Conseil d'administration d'un à 3 membres: Jacques Philippossian, de Genève, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin, est président, et Hugo Reinmann, de Walliswil, à Colombier, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Locaux: Immobilière 20.

17 novembre 1980
Louys Reymond, à Neuchâtel, librairie-papeterie (FOSC du 20. 6. 1974, no 141, p. 1703). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 mai 1979, à la société anonyme «Librairie-Papeterie Reymond S.A.», à Neuchâtel, ci-après inscrite.

17 novembre 1980
Librairie-Papeterie de St-Pierre S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 12. 12. 1979, p. 3901). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 novembre 1980, la société a décidé de transférer son siège social à Neuchâtel et de modifier sa raison sociale, son but, d'augmenter son capital et de transformer ses actions comme suit: nouvelle raison sociale: **Librairie-Papeterie Reymond S.A.** But: exploitation d'un commerce de librairie et éditions, ainsi que de papeterie, machines et meubles de bureau, fournitures de bureau, fournitures d'art et jouets. Le capital social a été porté de fr. 100 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 900 actions nominatives de fr. 1000 chacune, intégralement libérées par l'apport de l'actif et du passif de la maison «Louys Reymond», librairie-papeterie, selon bilan au 31 mai 1979 et convention d'apports du 12 novembre 1980, accusant un actif de fr. 5 547 357.90 et un passif de fr. 3 702 357.90, soit un actif net de fr. 1 845 000, accepté pour ce prix, dont fr. 900 000 imputés sur le capital. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 chaucune, nominatives. Les actions au porteur ont été transformées en actions nominatives. Les statuts originaires portant la date du 28 juillet 1950 ont été modifiés en conséquence de même que sur un point non soumis à publication le 12 novembre 1980. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration se compose d'un à 3 membres: Louys Reymond, de Vaulion, à Neuchâtel, jusqu'ici administrateur, devient président, toujours avec signature individuelle; Françoise Reymond, de Vaulion et Valcolla, à Pully, a été nommée administratrice; Jean-Pierre Minguely, de Cournillens, à Hauterive, et Gaston Grosjean, de Saules BE, à La Chaux-de-Fonds, sont nommés directeurs; tous trois avec signature collective à deux, entre eux ou avec Louys Reymond. La procuration d'Esther Martin est radiée. Adresse: rue Saint-Honoré 5.

Genf – Genève – Ginevra

14 novembre 1980
Aquarius Studios SA, à Genève, gestion de studios d'enregistrement (FOSC du 7. 10. 1980, p. 3278). Capital réduit de fr. 300 000 à fr. 150 000 par l'annulation de 300 actions de fr. 500 au porteur. Capital porté simultanément à fr. 500 000 par l'émission de 700 actions de fr. 500 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 300 000. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré; divisé en 1000 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 3. 11. 1980.

14 novembre 1980
Arfico SA, à Genève, commerce de matières premières (FOSC du 27. 7. 1976, p. 2149). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Arfico SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Jean-François Martin, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Paraskevas Troïanos, de même que la procuration de Reginald Halfon, sont radiés. Nouvelle adresse: 4, place Neuve, chez Jean-François Martin, avocat.

14 novembre 1980
Citibank, N.A., New York, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 2. 4. 1980, p. 1083). Les pouvoirs de Michael Cully, Pierre Engel, Roger Garland, Edgar-A. Giger et Edouard Preiswerk sont radiés. Signature individuelle, pour l'ensemble des succursales en Suisse, a été conférée à: L. David Callaway, Gary Cohen, tous deux des USA, à Zollikon; René Zünd, d'Altstätten SG, à Meilen, et Jürgen Wendland, de RFA, à Oberrieden. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à: Urs Frech, d'Oberwil TG, à Zurich; Cedric O. Grant, des USA, à Bernex; Ralph Krebs, de Pfäffikon ZH, à Prangins; Hans-Ulrich Rieder, d'Innertkirchen, à Vernier, et Miklos Vasarhelyi, de Genève, à Lausanne. Christoph M. Müller est maintenant domicilié à Wädenswil.

14 novembre 1980
Caisse de Retraite des Employés de la Banque Ferrier, Lullin & Cie, Société Coopérative, en liquidation, à Genève (FOSC du 8. 6. 1978, p. 1810). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

14 novembre 1980
Les Hydronautes SA, à Genève (FOSC du 17. 11. 1980, p. 3308). Nouvelle raison de commerce: **Vanadium Industrial Products Vipsa.** But modifié: fabrication, importation et exportation de produits pour les industries électronique et électrique, articles pour la plongée sous-marine, les recherches océanographiques et le sport, notamment aquatique. Statuts modifiés le 21. 10. 1980. Administration: Roland Marchand, nommé président; Jean-François Salvi, de France, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Bernard Dubas, de Lancy, à Plan-les-Ouates. Signature: individuelle de Roland Marchand ou Jean-François Salvi.

14 novembre 1980
Immobilux SA, à Genève (FOSC du 9. 6. 1976, p. 1628). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 800 000, par l'émission de 300 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 300 000. Capital: fr. 800 000, entièrement libéré; divisé en 800 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 29. 10. 1980.

14 novembre 1980
Mondialco SA, à Genève, commerce de matières premières (FOSC du 15. 10. 1979, p. 3259). Statuts modifiés le 5. 11. 1980 sur un point non soumis à l'inscription.

14 novembre 1980
Petrocom SA, à Genève, commerce de matières premières (FOSC du 16. 5. 1980, p. 1662). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 950 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré; divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 5. 11. 1980.

14 novembre 1980
Petrol Armada SA, à Genève, recherches pétrolières (FOSC du 7. 11. 1980, p. 3650). Adjonction au but: recherche de commandes, négociation et conclusion de contrats d'achat ou de vente. Statuts modifiés le 31. 10. 1980.

14 novembre 1980
Ramada, société anonyme à Saint Gilles, succursale de Genève, à Genève, services de gestion et de conseil en ce qui concerne notamment les hôtels (FOSC du 14. 5. 1979, p. 1563). Nouvelle adresse: 19, rue de Zurich.

14 novembre 1980
Bonquip SA, à Genève, transactions commerciales d'importation, etc. (FOC du 12. 5. 1978, p. 1501). Bertrand Nicolet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Véronique Nicolet, d'Henniez, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Alain Nicolet signe désormais individuellement.

14 novembre 1980
Continental Illinois Investment Advisory Corporation, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 3. 1978, p. 932). Les pouvoirs de Francis Clemens von Schönborn Wiesentheid et Philip J. Dambach sont radiés. Signature collective avec un administrateur a été conférée à Edgar M. Larsen, des USA, à Londres (GB), directeur.

14 novembre 1980
Cotecfina SA, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 28. 11. 1979, p. 3753). Chantal Belhachemi n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-Jean Eberlin, de Meyrin, à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle.

14 novembre 1980
Société de Diffusion Textile Soditex SA, à Genève (FOSC du 28. 3. 1979, p. 974)
Ditexhold SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 11. 9. 1978, p. 2822)
Lydia Klopmann n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Françoise Dorsaz, de Genève, à Onex, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 24, quai Général-Guisan, chez Françoise Dorsaz, avocat.

14 novembre 1980
Société Immobilière Avenue Dumas No 15, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1604). Marcel Casaï et René Gampert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Yves Maunoir, de et à Genève, président, et Pascal Mozer, de Genève, à Hermance, secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 3, chemin de Plonjon, chez Yves Maunoir.

14 novembre 1980
Société d'étude, de promotion et de prospection économiques et commerciales SA, à Genève (FOSC du 10. 10. 1967, p. 3360). Nouvelle adresse: 1, cours de Rive, chez Fernand Humbert-Droz, avocat.

14 novembre 1980
Gonzo SA, à Genève, marketing et promotion, etc. (FOSC du 7. 3. 1978, p. 703). Par suite du transfert de son siège à Trélex, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 11. 11. 1980, p. 3693). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

14 novembre 1980
Kleinwort, Benson (Geneva) SA, à Genève, banque commerciale, etc. (FOSC du 29. 7. 1971, p. 2539). Procuration collective à deux a été conférée à Georges Hediger, de Genève, à Onex.

14 novembre 1980
Lecade SA, à Genève, exploitation d'un commmerce de matériel technique, etc. (FOSC du 2. 10. 1980, p. 3235). Pierre Deleamont n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alain Tornare, de Genève, à Confignon, est administrateur unique avec signature individuelle.

14 novembre 1980
Société Immobilière rue Merle d'Aubigné lettre I, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 1. 1978, p. 20). Jean-Paul Barbier et Jean-Pierre Kupferschmid ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Daniel Miazza, de Corbeyrier, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 19, rue de l'Athénée, chez Safim SA.

14 novembre 1980
Sageco Investissements SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 24. 1. 1980, p. 268). Giancarlo Ghisleri, d'Italie, à Palma de Majorque (E), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 novembre 1980
SIDEM, Société d'Importation et de Distribution d'Eaux Minérales SA, à Genève (FOSC du 28. 7. 1978, p. 2382). Nouvelle adresse: 43, rue du Rhône.

14 novembre 1980
SI Tour-Cointrin, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 8. 1979, p. 2725). Administration: Rudolf P. Schilf, de Schangnau, à Genève, président; Michel d'Arcis, de Genève, à Presinge, vice-président, et Claude Othenin-Girard, nommé secrétaire; lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Claude Othenin-Girard sont modifiés en ce sens.

14 novembre 1980
Van Cleef & Arpels SA, Genève, à Genève, joaillerie, etc. (FOSC du 23. 4. 1980, p. 1338). Georges Rey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erwin Meyer, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Der unbekannte Inhaber des Inhaberschuldbriefes von Fr. 25 000.–, vom 24. Mai 1918, Beleg I/3580, haftend im 2. Rang auf der Besitzung Thunstrasse 32, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 283, Kreis IV, der Immobiliengesellschaft zum Gutenberg AG, in Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1652¹)

3011 Bern, den 17. November 1980

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 10 000.– vom 31. Juli 1939, Beleg 1/7935, zugunsten von Frau Emma Leu-Baumgartner, geb. 1886, Privatière, Krauchthal, lastend auf den Liegenschaften Krauchthal-Grundbuchblätter 1204, 1206, 1207, 1209, 1210, 1211 und 1212 in der 1. Pfandstelle; Maximalzinsfuss 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1639¹)

3400 Burgdorf, den 14. November 1980 Der Gerichtspräsident II:
Righetti

Der oder die allfälligen Inhaber des nachgenannten Titels werden hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung des Titels erfolgt:

Titel und Grundpfand: Schuldbrief vom 25. Juli 1974 per Fr. 50 000.–, haftend auf GB Hofstetten Nr. 3244.

Eigentümer: Bächtold-Leupi Hedwig und Hahn-Leupi Liselotte. (1674²)

4143 Dornach, den 20. November 1980

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein

Vermisst wird der Schuldbrief von Fr. 10 000.– vom 10. November 1969, Beleg 24205, haftend in der 5. Pfandstelle auf Fraubrunnen GBbl. Nr. 696, des Rudolf Gesemann, Fraubrunnen, zugunsten Walter Maibach-Schertenleib, Fraubrunnen.

Der unbekannte Titelinhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (1660²)

3312 Fraubrunnen, den 19. November 1980 Der Gerichtspräsident:
Schindler

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 2000.– vom 7. Januar 1963, Serie III Nr. 6482, lautend auf Adolf Trachsel, Ulmiz, haftend im 9. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 873 im Grundbuch von Frutigen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1644¹)

3714 Frutigen, den 13. November 1980 Der Gerichtspräsident:
Hari

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 10009.09 der Sparkasse Schwyz, lautend auf Theres Reichlin, Epancheurs 26, 2012 Auvernier, mit einem Guthaben von Fr. 14 963.50 per 1. Januar 1980.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, das vermisste Sparheft innert 6 Monaten ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1646¹)

6430 Schwyz, den 17. November 1980

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:
lic. iur. P. von Hettlingen

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 20 000.– vom 1. Februar 1971, Beleg Serie 8 Nr. 7495, lastend im 3. Rang auf Unterlangenegg-Grundstück Nr. 395 der Frau Anna Schneider, Jegenstorf, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1645¹)

3601 Thun, den 13. November 1980 Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 29. Dezember 1939 für Fr. 4000.–, Beleg Serie 1/9004, zugunsten Langenegger Ernst, geb. 1896, bzw. nunmehr dessen Erbengemeinschaft, lastend auf Grundstück Nr. 643 Lützelflüh.

Der (die) unbekannte(n) Inhaber dieses Grundpfandtitels wird (werden) aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten er als kraftlos erklärt wird. (1669³)

3456 Trachselwald, den 20. November 1980 Der Gerichtspräsident: H. R. Schenk

Es werden vermisst:

Namenschuldbrief vom 17. Juni 1933 von Fr. 10 000.–, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 1126, Kat.-Plan 32, Parzelle 1408, lautend auf Wullschleger-Neukomm Hans, bzw. dessen Erben, als Gläubiger und Schuldner.

Namenschuldbrief vom 22. Dezember 1934 von Fr. 2000.–, mit schiebendem Nachrückungsrecht, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 1126, Kat.-Plan 32, Parzelle 1408, lautend auf die Allg. Aarg. Ersparniskasse, Zofingen, als Gläubigerin, und auf Wullschleger-Neukomm Hans, bzw. dessen Erben, als Schuldner.

Namenschuldbrief vom 16. August 1935 von Fr. 2100.–, mit schiebendem Nachrückungsrecht, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 1126, Kat.-Plan 32, Parzelle 1408, lautend auf die Allg. Aarg. Ersparniskasse, Zofingen, als Gläubigerin, und auf Wullschleger-Neukomm Hans, bzw. dessen Erben, als Schuldner.

An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe ergeht die Aufforderung, die Schuldbriefe binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 25. November 1981, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1661²)

4800 Zofingen, den 13. November 1980 Bezirksgericht

Le président du Tribunal du district de Courtelary

somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 20 000.–, taux 7%, du 16 juin 1960, série 11G no 5106, grevant en 3e rang l'immeuble no 1256 de St-Imier, lieu dit «La Fourchaux», habitation-garage-commerce no 11, assise, aisance d'une contenance de 1202 m² et d'une valeur officielle de fr. 199 500.–, propriété de Mme Anne-Lyse Berberat-Knuchel, ménagère à St-Imier, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1653¹)

2608 Courtelary, le 18 novembre 1980 Le président du Tribunal: J.-L. Favre

Le détenteur de fr. 10 000.– cap. bon de caisse 5¾% Banque Cantonale Vaudoise, à 5 ans, dès le 1er novembre 1970 au 1er novembre 1975 – 1/10 000.– no 172, série 5 H avec coupon au 1er novembre 1975, est sommé de me le produire jusqu'au 30 juin 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (125³)

1003 Lausanne, le 21 novembre 1980 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice,

à la requête de Me Jacques-Louis Ribordy, avocat à Martigny, agissant pour les hoirs de feu Albert Francis Cattaneo, à Thonex GE, somme le détenteur des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Martigny, jusqu'au 29 juin 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 ss CO):

3 actions au porteur nos 3019, 3020 et 3021 de la société Télétzoumaz SA, de siège social à Riddes, d'une valeur nominale de fr. 500.– comprenant une feuille de coupons de dividende complète et une feuille de coupons donnant droit à des courses gratuites. (1676³)

1920 Martigny, le 24 novembre 1980 Le juge-instructeur I: G. Collombin

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

3e rang: fr. 2500.–, cédule hypothécaire inscrite le 16 mars 1960, à série 11g folio 7966, au nom de la Banque Cantonale de Berne, sur les immeubles feuillets nos 116, 114, 72, 87 du ban de Pleujouse; appartenant à Gottlieb Bannwart, à Pleujouse;

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1668³)

2900 Porrentruy, le 18 novembre 1980 Le président du Tribunal II: P. Theurillat

Le juge-instructeur I de Sierre,

à la requête de Me Paul-Albert Clivaz agissant au nom de M. Hans-Dieter Klinkhammer, à Düsseldorf (D), somme le détenteur inconnu des titres ci-après décrits de les produire au greffe du Tribunal de Sierre dans un délai de six mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

50 actions au porteur de fr. 1000.– chacune, émises par la société anonyme Bakom S.A., de siège social à Montana, commune de Randogne. (1664²)

3960 Sierre, le 20 novembre 1980 Le juge-instructeur I: P.-Albert Berclaz

Le juge-instructeur I de Sierre,

à la requête de Mme Vve Angelin Sermier, à Savièse, somme le détenteur inconnu des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Sierre dans un délai de 6 mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Actions nominatives de l'Aluminium Suisse SA, nos 300 394, 781 192, 781 193 et 785 216 d'une valeur nominale de fr. 250.–. (1675³)

3960 Sierre, le 24 novembre 1980 Le juge-instructeur I: P.-Albert Berclaz

La pretura del distretto di Leventina, in relazione all'istanza 12/13 novembre 1980, ed in applicazione degli art. 870/871 ss CCS, 981, 982 e 984 CO e 2b e 5 LAC,

diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali fr. 200 000.– + int. 7% (rog. 2918 del 12 settembre 1973 del notaio avv. Alberto Stefani, Faido), iscritto al vol. VII n. 83 del 19 ottobre 1973 del registro delle ipoteche RFP di Leventina, gravante la part. n. 925 in territorio di Giornico, ora di proprietà Giudici Gianfranco, 1941, di Rodolfo, da ed in Giornico, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida, sotto comminatoria di ammortamento. (1640¹)

6760 Faido, il 14 novembre 1980 Il pretore di Leventina: avv. Raimondo Peduzzi

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 20. November 1980 die drei Namenaktien der Leuthardt AG, Basel, Nrn. 51, 52 und 53, nebst sämtlichen Coupons, Nominalwert je Fr. 500.–, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 150/79) (1673)

4051 Basel, den 21. November 1980 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Der Gerichtspräsident von Dorneck-Thierstein hat am 20. November 1980 das Sparheft Nr. 14.209.377.08 der Solothurner Kantonalbank, Solothurn, Kapitalsaldo per 28. Dezember 1979 Fr. 41 813.05, kraftlos erklärt. (1677)

4143 Dornach, den 20. November 1980

Der Amtsgerichtsschreiber von Dorneck-Thierstein

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.– vom 24. April 1931, lastend auf Grundbuch Laufen, Blatt Nr. 1085. Eigentümerin: Tonwarenfabrik Laufen AG, ist kraftlos erklärt worden. (1671)

4242 Laufen, den 6. November 1980 Der Gerichtspräsident: Strasser

Es werden kraftlos erklärt:

1. Ein Inhaberschuldbrief im Betrage von Fr. 4000.–, haftend auf Wohnhaus und Garten Melchaa «Dicki», hinter dem Bahnhof, Giswil. Grundbuch Giswil, Band C, Blatt 73, Plan 15, Parzelle 609. Errichtet 29. April 1930, Vorgang Fr. 1220.–. Schuldner und Grundeigentümer: Felix Enz, Briefträger, Giswil.
2. Eine Altgült für Fr. 176.–, errichtet den 18. September 1866 mit Vorgang Fr. 390.–, haftend auf Wohnhaus und Garten, Totenbiel, Sachseln. Grundbuch Sachseln, Band A, Blatt 205, im 1. Rang. Grundeigentümerin: Frau Theres Eisele-Rohrer, Höfliweg 10, Sachseln.
3. Eine Altgült für Fr. 1200.– im 1. Rang, haftend auf Heimwesen Haldi, Schwendi, Grundbuch Band D, Blatt 55, Parzelle 1313, Bezirk Wilen, Gemeinde Sarnen; altes Gültenprotokoll Band IV, Seite 92. Grundeigentümer: Josef Berwert-Rogger, Wilen. (1670)

6060 Sarnen, den 21. November 1980

Kantonsgerichtspräsidium Obwalden

Der Namenschuldbrief vom 6. Mai 1931, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Oftringen Nrn. 982, 983 und 985, Kat.-Plan 36, Parzellen 1219, 1189 und 1182, über Fr. 5447.40, lautend auf Gottlieb Zaugg-Wüthrich, als Gläubiger, und auf Gottfried Zimmerli-Zaugg, Oftringen, als Schuldner, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1672)

4800 Zofingen, den 27. November 1980 Bezirksgericht Zofingen

Der vermisste Inhaberschuldbrief per Fr. 10 000.– vom 3. September 1932, Maximalzinsfuss 6%, lastend im 2. Rang, mit Nachrückungsrecht auf GB Koblenz Nr. 953, wird in Anwendung von Art. 870 ZGB als nichtig und kraftlos erklärt. (1662)

8437 Zurzach, den 12. November 1980 Bezirksgericht

Par ordonnance du 20 novembre 1980, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 2000.–, inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds, le 11 septembre 1959, sous no 182, grevant en 2e rang sans concurrence l'art. 2157 du cadastre des Eplatures. (1667)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 20 novembre 1980

Le président du Tribnal II: Claude Bourquin

Par ordonnance du 24 novembre 1980, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 100 000.–, inscrite au registre foncier du district de Neuchâtel, le 14 juillet 1967, sous no 237, grevant en 2e rang avec profit des cases libres l'art. 1298 du cadastre de Hauterive. (1678)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 24 novembre 1980

Le président du Tribunal II: Claude Bourquin

Par ordonnance du 24 novembre 1980, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation du titre suivant:

livret d'épargne no 519 960.0 de la Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 6578.–, valeur au 12 mai 1980. (1679)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 24 novembre 1980

Le président du Tribunal II: Claude Bourquin

Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Le 21 novembre 1980, j'ai révoqué mon prononcé du 17 octobre 1980, ouvrant la procédure d'annulation du livret de dépôts au porteur, de la Banque Cantonale Vaudoise, no LD 317.763, créancier de fr. 1458.70, créé le 25 septembre 1979, propriété de Mme Elsa Blanc-Buser. (1680)

1003 Lausanne, le 21 novembre 1980 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 13. November 1980 die Freiburger Allgemeine Versicherung A.G., in Freiburg, zum Betrieb der Rechtsschutzversicherung ermächtigt. (A1629)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 13 novembre 1980, la Fribourgeoise Générale d'Assurances S.A., à Fribourg, à exploiter l'assurance de la protection juridique. (A1629)

Office fédéral des assurances privées

Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 13 novembre 1980, la Friborghese Generale di Assicurazioni S.A., a Friburgo, ad esercitare l'assicurazione della protezione giuridica. (A1629)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Genossenschaft Alkoholfreies Restaurant Möve in Liquidation, Arbon

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. September 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim untenstehenden Liquidator anzumelden. (A1606¹)

9320 Arbon, den 20. November 1980

Rolf Moser, Kaufmann
Hochkreuzweg 4a, 9320 Arbon

Patvag Holding AG, Domat/Ems

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Infolge Fusion mit der Chemie Holding Ems AG, Domat/Ems, wird die Patvag Holding AG, mit Sitz in Domat/Ems, aufgelöst.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen gemäss Art. 742 und 748 OR bis zum 31. Dezember 1980 bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. Sofern inhert dieser Frist nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen allfällige Schulden der Patvag Holding AG auf die unterzeichnete Gesellschaft über. (A 1598[1])

7013 Domat/Ems, den 11. November 1980

Chemie Holding Ems AG

Sorex AG, Roveredo

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Donnerstag, 20. November 1980, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich mit Begründung bei der Finanz-Invest AG, Postfach 113, 8304 Wallisellen, anzumelden. (A1632[1])

8304 Wallisellen, den 21. November 1980 Der Liquidator: Emil Tinner

Société pour l'investissement horloger SA en liquidation, à Bienne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 novembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la dernière publication, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur: M. Germain Rebetez, rue Stämpfli 96, 2500 Bienne 4, ou à l'adresse de la société rue Stämpfli 96, 2500 Bienne 4. (A1620[2])

2500 Bienne, le 20 novembre 1980 Le liquidateur

Tecta Concepta AG, Fürigen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Montag, dem 3. November 1980, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich mit Begründung bei der Tecta Concepta AG, in Fürigen, Stansstad, geltend zu machen. (A1599[1])

6362 Fürigen, den 14. November 1980

Tecta Concepta AG
Der Liquidator: H. P. Arnold

Empra AG in Liquidation, Zug

c/o Dr. E. Lustenberger, Chamerstrasse 79, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. November 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, innert 30 Tagen seit der 3. Publikation, in schriftlicher Form anzumelden beim Liquidator: Dr. Erwin Lustenberger, Chamerstrasse 79, 6300 Zug. (A1617[1])

6300 Zug, den 21. November 1980 Der Liquidator: Dr. E. Lustenberger

Soreco Société de Recherches et de Constructions S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 novembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Société Fiduciaire Ravier S.A., boulevard de Pérolles 5, 1701 Fribourg. (A1628[2])

1701 Fribourg, le 19 novembre 1980 La liquidatrice

Newco AG, St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss einem ausserordentlichen Generalversammlungsbeschluss tritt die Newco AG, St. Moritz, in Liquidation und löst sich auf.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, innert 30 Tagen ab 3. Publikation, beim Liquidator, Dr. H. J. Zinsli, St. Moritz, schriftlich anzumelden. (A1607[1])

7500 St. Moritz, den 17. November 1980 Der Liquidator: Dr. H. J. Zinsli

Sero AG in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. August 1980 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich mit Begründung beim Liquidator Dr. Th. B. Brunner, Rämistrasse 38, 8001 Zürich, einzureichen. (A1616[1])

8001 Zürich, den 14. November 1980 Der Liquidator: Dr. Th. B. Brunner

Genavia SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire de ce jour a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur M. J. Cl. Bartl, Genavia SA, case postale 315, 1215 Genève 15 Aéroport. (A1610[1])

1215 Genève, le 17 novembre 1980 Le liquidateur

Società Anonima ISI, St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss einem ausserordentlichen Generalversammlungsbeschluss tritt die Società Anonima ISI, St. Moritz, in Liquidation und löst sich auf.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, innert 30 Tagen ab 3. Publikation, beim Liquidator, Dr. H. J. Zinsli, St. Moritz, schriftlich anzumelden. (A1608[1])

7500 St. Moritz, den 17. November 1980 Der Liquidator: Dr. H. J. Zinsli

Intercult AG in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Firma Intercult Aktiengesellschaft hat an ihrer Generalversammlung vom 11. August 1980 die Auflösung beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der 3. Veröffentlichung beim Liquidator, Th. Maurer, c/o Th. Maurer Treuhand AG, Siewerdtstrasse 25, 8050 Zürich, anzumelden. (A1614[1])

8050 Zürich, den 17. November 1980 Der Liquidator

BVA Société Anonyme, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 octobre 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter dès la troisième publication en mains du liquidateur, Me Gérald Henry, avocat, 72, boulevard St-Georges, 1205 Genève. (A1602[1])

1205 Genève, le 20 novembre 1980 Le liquidateur: Me Gérald Henry

Societed immobiliera Piz Mezdi SA, St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss einem ausserordentlichen Generalversammlungsbeschluss tritt die Societed immobiliera Piz Mezdi SA, St. Moritz, in Liquidation und löst sich auf.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, innert 30 Tagen ab 3. Publikation, beim Liquidator, Dr. H. J. Zinsli, St. Moritz, schriftlich anzumelden. (A1609[1])

7500 St. Moritz, den 17. November 1980 Der Liquidator: Dr. H. J. Zinsli

I.T. Discoservice AG in Liq., in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 12. September 1980 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind dem unterzeichneten Liquidator bis zum 31. Dezember 1980 schriftlich einzureichen. (A1615[1])

8001 Zürich, den 18. November 1980 Der Liquidator: Dr. R. Wengle, Rechtsanwalt, Limmatquai 3, 8001 Zürich

Omnium Technique d'Entreprise OTE S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 octobre 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter dès la troisième publication en mains du liquidateur, Me Gérald Henry, avocat, 72, boulevard St-Georges, 1205 Genève. (A1601[1])

1205 Genève, le 20 novembre 1980 Le liquidateur: Me Gérald Henry

Coman Company Management S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 novembre 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Victor Gallandat, 62, rue du Rhône, à Genève. (A1625²)

1204 Genève, le 21 novembre 1980 Le liquidateur

Descami S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 novembre 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Victor Gallandat, 62, rue du Rhône, à Genève. (A1626²)

1204 Genève, le 21 novembre 1980 Le liquidateur

SI de la Route de Saint-Georges «C» SA

ayant son siège 3, sentier des Saules à Genève, c/o Stern Frères SA

Appel aux créanciers

Première publication

Messieurs les créanciers, y compris ceux au bénéfice de cautionnements, de gage de tiers et de droits de recours de change, envers la société, sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées de leurs moyens de preuve, dans un délai d'un mois dès la première publication de cet avis, en mains de

l'administration de la faillite de Marcel Stern, pour adresse office des faillites de Genève, 7, place de la Taconnerie, 1211 Genève 3. (A1633³)

1211 Genève, le 26 novembre 1980

Administration spéciale de la faillite de Stern Marcel:
P. Mermoud R. Siffert E. Ducrest

Société Immobilière la Turquoise SA

ayant son siège 3, sentier des Saules à Genève, c/o Stern Frères SA

Appel aux créanciers

Première publication

Messieurs les créanciers, y compris ceux au bénéfice de cautionnements, de gage de tiers et de droits de recours de change, envers la société, sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées de leurs moyens de preuve, dans un délai d'un mois dès la première publication de cet avis, en mains de

l'administration de la faillite de Marcel Stern, pour adresse office des faillites de Genève, 7, place de la Taconnerie, 1211 Genève 3. (A1634³)

1211 Genève, le 26 novembre 1980

Administration spéciale de la faillite de Stern Marcel:
P. Mermoud R. Siffert E. Ducrest

Smos S. à r. l. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 29 octobre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, en mains du liquidateur Fiduciaire Firel S.A., chemin du Devin 51, 1012 Lausanne, dans un délai expirant le 31 janvier 1981. (A 1515²)

1012 Lausanne, le 29 octobre 1980 Le liquidateur: Fiduciaire Firel S.A.

Valroc Holding S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 octobre 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur Bertrand Gaillard, p.a. Fiduciaire Auditoria S.A., rue Caroline 2, Lausanne. (A1622²)

1000 Lausanne, le 19 novembre 1980 Le liquidateur

Société Immobilière de l'Hôtel de la Paix S.A. Montreux en liquidation, à Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 octobre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains du liquidateur M. Serge Noirjean, domicilié à 1820 Montreux, rue de la Paix 8. (A1600¹)

1820 Montreux, le 14 novembre 1980 Le liquidateur

Naurokos S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 17 novembre 1980 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, c/o Revifida S.A., viale St. Franscini 22, 6901 Lugano. (A1621²)

6901 Lugano, il 17 novembre 1980 Il liquidatore: Franco Spinelli

Pascha S.A. Planners-Architects and engineering consulting in liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 21 novembre 1980 la società ha deciso il suo scioglimento, essa non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Pascha S.A. Planners-Architects and engineering consulting in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Dott. Giovanni Trizzino, via Praccio, 6900 Massagno. (A1635³)

6900 Lugano, il 21 novembre 1980 Il liquidatore: Dott. Giovanni Trizzino

Ketilfarm S.A. in liquidazione, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 28 ottobre 1980 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A1627²)

6900 Lugano, il 25 novembre 1980 Il liquidatore: Fidinam Fiduciaria S.A.

Testamentseröffnung

(Art. 557 ff. ZGB)

Am 3. September 1980 ist in Hägendorf

Portmann geb. Brandt Rosa,

geb. am 2. April 1901, Tochter der Brandt Bertha, Witwe des Portmann Alfred, von Steffisburg, mit Wohnsitz in Olten, gestorben. Deren Erben, welche nach Art. 470 ZGB kein Pflichtteilsrecht haben, gehören den grosselterlichen Stämmen an. Sämtliche Erben väterlicher- und mütterlicherseits sind unbekannt.

Die Erblasserin hat durch ein eigenhändiges Testament vom 6. Juli 1980 über ihren ganzen Nachlass verfügt. Das Testament liegt den beteiligten unbekannten Erben im Büro der Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4600 Olten, Amthausquai 23, während eines Monates, bzw. bis zum 29. Dezember 1980, gegen Nachweis ihrer gesetzlichen Erbberechtigung zur Einsicht auf. Sie sind auch berechtigt, unentgeltlich eine Fotokopie der Verfügung zu verlangen. Alle Testamentsbedachten werden von uns direkt benachrichtigt.

Diese Bekanntmachung erfolgt im Sinne von Art. 557 ff. ZGB mit der Anzeige, dass die bedachten Erben unter Vorbehalt der Ungültigkeits- und Erbschaftsklage in ihre testamentarischen Rechte eingewiesen werden, sofern ihre Berechtigung innert der angesetzten Frist nicht ausdrücklich bestritten, bzw. gegen die Auslieferung nicht Einsprache erhoben wird. (A1631²)

4600 Olten, den 19. November 1980 Amtschreiberei Olten-Gösgen

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Über den Nachlass der am 16. Oktober 1980 in Mollis verstorbenen

Elsa Näf-Heussi,

Wwe. des Emil, geb. 10. März 1921, von Wattwil SG, wohnhaft gewesen in Näfels, Unterdorf 24, ist mit Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 11. November 1980 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden deshalb sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Erblasserin aufgefordert, ihre Forderungen, bzw. Schulden, Wert 16. Oktober 1980, bis 3. Januar 1981 bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich anzumelden. Desgleichen werden Personen oder Institute, die Sachen der Verstorbenen besitzen oder aufbewahren (inbegriffen offene oder geschlossene Depots), aufgefordert, dies innert der gleichen Frist beim Waisenamt Näfels, anzumelden, unter Androhung von Ordnungsbusse im Unterlassungsfalle.

Den Gläubigern der Erblasserin, deren Forderungen nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 ZGB). (A1611²)

8752 Näfels, den 18. November 1980

Waisenamt Näfels
Der Präsident: J. Fischli-Krähenmann
Der Aktuar: K. Müller-Kessler

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff ZGB)

Erblasserin: Neuenschwander Olga, geboren1918, des Gottfried, von Wynigen BE, gewesene Hilfsarbeiterin, in 4600 Olten, Solothurnerstrasse 101.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 15. Dezember 1980 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 2. Mai 1980 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4600 Olten, Amthausquai 23, zu richten. (A1565¹)

4600 Olten, den 13. November 1980 Amtschreiberei Olten-Gösgen

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Fear Aktiengesellschaft Buchs in Liquidation, in Buchs SG.

Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung an der Eintragung obgenannter Aktiengesellschaft geltend gemacht wird, wird diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A1636)

9001 St. Gallen, den 21. November 1980 Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Gesellschaft Mercantos, in Zug.

Wenn bei uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, wird diese Firma im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A1630)

6300 Zug, den 26. November 1980 Handelsregister Zug: A. Rosenberg

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 267 vom 13. November 1980 veröffentlichte Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten (Änderung vom 4. November 1980)
musste kurzfristig geändert werden. Sie wird hiermit annulliert und durch die nachstehende Verordnung (Änderung vom 24. November 1980) ersetzt:

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Änderung vom 24. November 1980

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Die Anhänge 1 und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanzdepartementes vom 20. Februar 1978 über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten erhalten die dieser Änderung beigelegte Fassung.

II

Diese Änderung tritt am 1. Dezember 1980 in Kraft.

24. November 1980

Eidgenössisches Finanzdepartement:
W. Ritschard

Anhang 1

Verzeichnis der anwendbaren beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarifnummer	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto Fr.
1704.20	4.—
22	7.90
24	9.90
30	67.20
32	5.20
34	4.—
40	6.—
42	13.90
44	17.90
46	33.30
48	52.10
50	—.—
52	—.—
54	—.—
1902.02	28.90
03	24.40
04	185.60
06	252.80
08	185.60
10	93.20
14	74.30
16	61.30
18	73.70
20	255.50
22	147.70
30	30.80
32	20.—
40	71.90
42	38.40
50	9.10
52	6.80
1903.01	33.10
1907.20	37.60
22	64.—
30	45.50
1908.10	71.—
12	55.30
14	61.50
16	61.50
20	139.—
22	67.50
30	68.80
40	55.70
50	56.80
70	77.50
72	50.90
76	29.10
2107.10	—.—
11	—.—
12	—.—
20	24.80
50	36.20
54	84.80
58	29.80
60	485.20
62	215.60
64	53.90
66	40.30
70	52.50
80	—.—
82	8.10
84	15.10

Annexe 2

Verzeichnis der anwendbaren Zollansätze (festes Element + beweglicher Teilbetrag) bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarifnummer	Normal-Zollansatz	Zollansatz für Waren aus				
		der Europ. FHZ			EL	
		EG	EFTA	SP	GR [1])	andere
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
1704.20	45.—	4.—	4.—	20.40	32.70	4.—
22	48.90	7.90	7.90	24.30	36.60	7.90
24	50.90	9.90	9.90	26.30	38.60	9.90
30	90.—	67.20	67.20	88.40	90.—	67.20
32	58.20	5.20	5.20	26.40	42.30	5.20
34	57.—	4.—	4.—	25.20	41.10	4.—
40	59.—	6.—	6.—	27.20	43.10	6.—
42	66.90	13.90	13.90	35.10	51.—	13.90
44	70.90	17.90	17.90	39.10	55.—	17.90
46	86.30	33.30	33.30	54.50	70.40	33.30
48	90.—	52.10	52.10	73.30	89.20	52.10
50	53.—	frei	frei	21.20	37.10	frei
52	53.—	frei	frei	21.20	37.10	frei
54	53.—	frei	frei	21.20	37.10	frei
1902.02	48.90	28.90	28.90	NT [2])	NT	NT
03	44.40	24.40	24.40	NT	NT	NT
04	195.60	NT	185.60	NT	NT	NT
06	262.80	NT	252.80	NT	NT	NT
08	195.60	185.60	185.60	189.60	NT	NT
10	103.20	93.20	93.20	97.20	NT	NT
14	84.30	74.30	74.30	78.30	NT	NT
16	71.30	61.30	61.30	65.30	NT	NT
18	83.70	73.70	73.70	77.70	NT	NT
20	40.—	NT	40.—	NT	40.—	40.—
22	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
30	40.—	30.80	30.80	38.80	40.—	30.80
32	40.—	20.—	20.—	28.—	34.—	20.—
40	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
42	40.—	38.40	38.40	40.—	40.—	38.40
50	29.10	9.10	9.10	17.10	23.10	9.10
52	26.80	6.80	6.80	14.80	20.80	6.80
1903.01	25.—	25.—	25.—	NT	NT	NT
1907.20	35.—	35.—	35.—	35.—	NT	NT
22	40.—	40.—	40.—	40.—	NT	NT
30	40.—	40.—	40.—	40.—	[3])	[3])
1908.10	55.—	55.—	55.—	55.—	NT	NT
12	55.—	55.—	55.—	55.—	NT	NT
14	55.—	55.—	55.—	55.—	NT	NT
16	55.—	55.—	55.—	55.—	NT	NT
20	100.—	100.—	100.—	100.—	100.—	100.—
22	100.—	67.50	67.50	91.50	100.—	67.50
30	100.—	68.80	68.80	92.80	100.—	68.80
40	100.—	55.70	55.70	79.70	97.70	55.70
50	100.—	56.80	56.80	80.80	98.80	56.80
70	100.—	77.50	77.50	100.—	100.—	77.50
72	100.—	50.90	50.90	74.90	92.90	50.90
76	89.10	29.10	29.10	53.10	71.10	29.10
2107.10	120.—	frei	frei	48.—	NT	NT
11	120.—	frei	frei	48.—	NT	NT
12	120.—	frei	frei	48.—	NT	NT
20	25.—	24.80	24.80	25.—	25.—	24.80
50	80.20	36.20	36.20	53.80	NT	NT
54	128.80	84.80	84.80	102.40	NT	NT
58	73.80	29.80	29.80	47.40	NT	NT
60	529.20	485.20	485.20	502.80	NT	NT
62	259.60	215.60	215.60	233.20	NT	NT
64	97.90	53.90	53.90	71.50	NT	NT
66	84.30	40.30	40.30	57.90	NT	NT
70	96.50	52.50	52.50	70.10	NT	NT
80	44.—	frei	frei	17.60	NT	NT
82	52.10	8.10	8.10	25.70	[4])	[4])
84	59.10	15.10	15.10	32.70	NT	NT

[1]) Die Zollansätze für Waren aus Griechenland (GR) sind nur bis 31. Dezember 1980 gültig. Ab 1. Januar 1981 finden für Waren aus Griechenland die Ansätze der Kolonne «Zollansatz für Waren aus der Europ. FHZ-EG» Anwendung.

[2]) NT = Normaltarif (Normal-Zollansatz)

[3]) 1907.30: – Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl Fr. 40.—
– andere NT

[4]) 2107.82: – Angostura Aromatic Bitter:
– aus Griechenland Fr. 38.90
– aus andern Entwicklungsländern Fr. 8.10
– andere NT

Communiqué de la Direction générale des douanes

L'ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés (modification du 4 novembre 1980), publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce no 267 du 13 novembre 1980, a dû être modifiée à court terme; elle est donc annulée et remplacée par l'ordonnance ci-après (modification du 24 novembre 1980):

Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Modification du 24 novembre 1980

Le Département fédéral des finances arrête:

I

Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978 concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés sont modifiées selon la nouvelle teneur ci-après.

II

La présente modification entre en vigueur le 1er décembre 1980.

24 novembre 1980

Département fédéral des finances:
W. Ritschard

Annexe 1

Liste des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Elément mobile par 100 kg brut Fr.
1704.20	4.—
22	7.90
24	9.90
30	67.20
32	5.20
34	4.—
40	6.—
42	13.90
44	17.90
46	33.30
48	52.10
50	—.—
52	—.—
54	—.—
1902.02	28.90
03	24.40
04	185.60
06	252.80
08	185.60
10	93.20
14	74.30
16	61.30
18	73.70
20	255.50
22	147.70
30	30.80
32	20.—
40	71.90
42	38.40
50	9.10
52	6.80
1903.01	33.10
1907.20	37.60
22	64.—
30	45.50
1908.10	71.—
12	55.30
14	61.50
16	61.50
20	139.—
22	67.50
30	68.80
40	55.70
50	56.80
70	77.50
72	50.90
76	29.10
2107.10	—.—
11	—.—
12	—.—
20	24.80
50	36.20
54	84.80
58	29.80
60	485.20
62	215.60
64	53.90
66	40.30
70	52.50
80	—.—
82	8.10
84	15.10

Annexe 2

Liste des taux de droits de douane (élément fixe + élément mobile) applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits				
		de la ZELE			PED	
		CE	AELE	d'ESP	Grèce[1])	autres
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
1704.20	45.—	4.—	4.—	20.40	32.70	4.—
22	48.90	7.90	7.90	24.30	36.60	7.90
24	50.90	9.90	9.90	26.30	38.60	9.90
30	90.—	67.20	67.20	88.40	90.—	67.20
32	58.20	5.20	5.20	26.40	42.30	5.20
34	57.—	4.—	4.—	25.20	41.10	4.—
40	59.—	6.—	6.—	27.20	43.10	6.—
42	66.90	13.90	13.90	35.10	51.—	13.90
44	70.90	17.90	17.90	39.10	55.—	17.90
46	86.30	33.30	33.30	54.50	70.40	33.30
48	90.—	52.10	52.10	73.30	89.20	52.10
50	53.—	exempt	exempt	21.20	37.10	exempt
52	53.—	exempt	exempt	21.20	37.10	exempt
54	53.—	exempt	exempt	21.20	37.10	exempt
1902.02	48.90	28.90	28.90	TN[2])	TN	TN
03	44.40	24.40	24.40	TN	TN	TN
04	195.60	TN	185.60	TN	TN	TN
06	262.80	TN	252.80	TN	TN	TN
08	195.60	185.60	185.60	189.60	TN	TN
10	103.20	93.20	93.20	97.20	TN	TN
14	84.30	74.30	74.30	78.30	TN	TN
16	71.30	61.30	61.30	65.30	TN	TN
18	83.70	73.70	73.70	77.70	TN	TN
20	40.—	TN	40.—	TN	40.—	40.—
22	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
30	40.—	30.80	30.80	38.80	40.—	30.80
32	40.—	20.—	20.—	28.—	34.—	20.—
40	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
42	40.—	38.40	38.40	40.—	40.—	38.40
50	29.10	9.10	9.10	17.10	23.10	9.10
52	26.80	6.80	6.80	14.80	20.80	6.80
1903.01	25.—	25.—	25.—	TN	TN	TN
1907.20	35.—	35.—	35.—	35.—	TN	TN
22	40.—	40.—	40.—	40.—	TN	TN
30	40.—	40.—	40.—	40.—	[3])	[3])
1908.10	55.—	55.—	55.—	55.—	TN	TN
12	55.—	55.—	55.—	55.—	TN	TN
14	55.—	55.—	55.—	55.—	TN	TN
16	55.—	55.—	55.—	55.—	TN	TN
20	100.—	100.—	100.—	100.—	100.—	100.—
22	100.—	67.50	67.50	91.50	100.—	67.50
30	100.—	68.80	68.80	92.80	100.—	68.80
40	100.—	55.70	55.70	79.70	97.70	55.70
50	100.—	56.80	56.80	80.80	98.80	56.80
70	100.—	77.50	77.50	100.—	100.—	77.50
72	100.—	50.90	50.90	74.90	92.90	50.90
76	89.10	29.10	29.10	53.10	71.10	29.10
2107.10	120.—	exempt	exempt	48.—	TN	TN
11	120.—	exempt	exempt	48.—	TN	TN
12	120.—	exempt	exempt	48.—	TN	TN
20	25.—	24.80	24.80	25.—	25.—	24.80
50	80.20	36.20	36.20	53.80	TN	TN
54	128.80	84.80	84.80	102.40	TN	TN
58	73.80	29.80	29.80	47.40	TN	TN
60	529.20	485.20	485.20	502.80	TN	TN
62	259.60	215.60	215.60	233.20	TN	TN
64	97.90	53.90	53.90	71.50	TN	TN
66	84.30	40.30	40.30	57.90	TN	TN
70	96.50	52.50	52.50	70.10	TN	TN
80	44.—	exempt	exempt	17.60	TN	TN
82	52.10	8.10	8.10	25.70	[4])	[4])
84	59.10	15.10	15.10	32.70	TN	TN

[1]) Pour les marchandises importées de Grèce (GR) les taux des droits de douane ne sont applicables que jusqu'au 31 décembre 1980. A partir du 1er janvier 1981, elles seront soumises, elles aussi, aux taux de la colonne «Taux pour les produits de la ZELE-CE».

[2]) TN = taux normal

[3]) 1907.30: – biscuits de mer et autres biscottes, chapelure Fr. 40.—
– autres TN

[4]) 2107.82: – Angostura Aromatic Bitter:
– de Grèce Fr. 38.90
– des autres pays en développement Fr. 8.10
– autres TN

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Oktober 1980

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion wurden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im Oktober 1980 und in den ersten zehn Monaten des laufenden Jahres – verglichen mit denen der entsprechenden Vorjahresperioden – bekanntgegeben.

	Einfuhr in 1000 Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr in 1000 Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Saldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
Oktober 1979	3 187,3	4 829,4	459,3	4 227,6	– 601,8	87,5
September 1980	3 227,1	5 185,4	428,2	4 091,3	–1094,1	78,9
Oktober 1980	3 311,4	5 499,2	463,1	4 704,7	– 794,5	85,6
Jan.–Okt. 1979	27 950,6	39 913,4	4121,6	36 010,4	–3903,0	90,2
Jan.–Okt. 1980	29 975,0	50 848,8	4373,6	40 999,1	–9849,7	80,6

Einfuhr

(s. Tabelle I)

Im Vergleich zum Oktober 1979 verstärkte sich die Einfuhr von Investitionsgütern (insgesamt 953,4 Mio Fr.) nominal um 29,1% und real um 20,3%; ihr Mittelwertindex nahm um 7,3% zu. Über dem Vorjahresergebnis lagen auch die Zufuhren von Energieträgern (602,7 Mio): wertmässig haben sie sich um 11,6% und dem Volumen nach um 4,3% ausgeweitet, dies bei einer Preissteigerung um 7,0%. Der Wertzuwachs der Bezüge von Konsumgütern (1774,3 Mio) um 12,7% war die Folge höherer Mittelwerte (+18,0%); real sind sie um 4,5% zurückgegangen. Die Importe von Rohstoffen und Halbfabrikaten (2168,9 Mio Fr.) wiesen dem Werte nach eine Erhöhung auf (+9,8%), volumenmässig dagegen eine Einbusse (–14,5%); das Preisniveau nahm um 28,4% zu. Ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine ergibt sich jedoch nominal und real ein Wachstum (+13,2 bzw. +3,4%), und der Mittelwertanstieg reduziert sich auf 9,4%.

Den Absolutzahlen nach erhöhte sich vor allem die Einfuhr von nichtelektrischen Maschinen (+117,1 Mio Fr.), Erdöl und seinen Destillaten (+61,8 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+52,4 Mio), Metallwaren (+47,0 Mio), Bekleidung und Wäsche (+35,8 Mio), Lebensmitteln (+31,5 Mio), Bijouterie und Edelmetallwaren (+31,5 Mio), chemischen Grundstoffen und ungeformten Kunststoffen (+24,0 Mio), Nichteisenmetallen (+19,1 Mio), forstwirtschaftlichen Produkten (+18,4 Mio) sowie Cars und Lastwagen (+18,0 Mio Fr.).

Einfuhr

Tabelle I

	Einfuhrwerte in Mio Fr. Okt. 1980	Einfuhrwerte in Mio Fr. Jan.–Okt. 1980	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in % – Wert Okt. 1980	Wert Jan.–Okt. 1980	Index der Mittelwerte Okt. 1980	Index der Mittelwerte Jan.–Okt. 1980
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	535,7	4938,8	17,3	15,1	7,3	9,4
davon: Ausgangsstoffe	72,0	679,4	28,6	13,2	8,9	13,4
Lebensmittel	286,1	2759,1	12,4	13,5	6,4	8,1
Rohtabak	10,4	130,6	4,7	– 3,1	13,6	13,0
Getränke	61,5	510,3	19,5	11,6	6,5	5,4
Forstwirtschaftliche Produkte	80,8	663,2	29,4	36,0	12,8	13,5
Energieträger	602,7	5534,8	11,6	24,4	7,0	20,0
davon: Erdöl und Destillate	576,5	5248,3	12,0	24,2	6,9	20,6
Textilien und Bekleidung	524,0	4687,0	11,4	18,5	8,2	9,3
davon: Spinnstoffe	37,7	369,5	11,3	15,8	2,1	8,6
Garne	33,7	300,5	14,8	22,7	13,2	10,5
Gewebe	52,2	504,2	– 2,1	6,9	6,1	7,2
Bekleidung und Wäsche	273,0	2266,5	15,1	19,4	8,3	8,2
Schuhe	45,4	539,4	– 3,9	24,0	8,9	13,8
Papier und Papierwaren	180,2	1569,7	8,0	19,8	9,6	10,2
davon: Ausgangsstoffe	24,9	230,5	13,7	37,1	22,9	21,8
Papier und Karton	63,0	594,6	– 0,2	19,4	7,0	8,7
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	54,4	429,6	15,1	12,8	4,9	7,0
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	180,1	1616,8	10,9	20,8	7,8	12,2
davon: Häute, Felle, Leder	35,2	341,0	– 6,1	10,0	– 1,1	9,9
Kautschuk	56,0	478,3	26,3	29,9	18,5	12,4
Kunststoffwaren	88,9	797,5	10,4	20,7	5,9	13,1
Chemikalien	541,3	5312,5	10,2	22,0	10,7	14,5
davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe	293,8	2894,7	8,9	23,0	12,3	16,9
Pharmazeutika	75,1	712,4	7,6	18,1	6,1	4,0
Baustoffe, Keramik, Glas	120,3	970,1	20,6	28,1	13,5	12,3
Metalle und Metallwaren	528,5	4875,8	12,4	31,5	9,2	10,5
davon: Eisen und Stahl	186,1	1922,2	– 4,1	30,4	7,6	11,5
Nichteisenmetalle	106,7	982,4	21,8	38,4	9,9	15,9
Metallwaren	235,7	1971,2	24,9	29,3	10,4	7,3
Maschinen	902,9	7496,9	23,1	28,1	6,3	7,9
davon: Nichtelektrische Maschinen	494,3	4145,3	31,0	29,5	5,8	8,7
Elektrische Maschinen und Apparate	408,6	3351,6	14,7	26,5	6,9	6,9
Fahrzeuge	430,3	4248,4	8,7	8,0	6,1	3,0
davon: Personenautomobile	264,4	2496,4	– 4,2	– 0,9	5,9	3,8
Cars, Lastwagen	80,6	802,5	28,8	30,1	2,0	5,4
Luftfahrzeuge	30,3	410,2	54,5	12,8	33,4	–11,2
Instrumente, Uhren	699,9	7679,9	7,2	69,5	113,1	132,1
davon: Optische Geräte	52,7	438,4	7,6	9,9	4,6	9,4
Feinmechanische Geräte	52,9	446,2	22,8	23,5	16,2	14,1
Edelmetalle für die Industrie	417,7	5486,4	– 2,5	92,3	138,6	184,4
Bijouterie, Edelmetallwaren	133,2	985,5	31,0	46,3	195,4	124,2
Verschiedene übrige Waren	253,3	1918,0	34,1	33,8	21,8	18,6
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	88,1	724,1	20,8	22,7	11,0	11,8

Ausfuhr

(s. Tabelle II)

Gegenüber dem Vergleichsmonat 1979 erhöhte sich die Ausfuhr von Investitionsgütern (insgesamt 1584,4 Mio Fr.) nominal um 15,4% und real um 5,3%; ihr Mittelwertindex stieg um 9,6%. Die Exporte von Rohstoffen und Halbfabrikaten (1814,5 Mio) haben sich ebenfalls wert- und volumenmässig ausgeweitet (+10,7 bzw. +0,6%); der entsprechende Mittelwert lag um 10,1% über dem Vorjahresstand. Nach Ausschluss der Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine resultiert nominal ein Wachstum von 7,5% und real ein solches von 3,2%, während der Preisanstieg dann noch 4,1% beträgt. Die Lieferungen von Konsumgütern (1300,6 Mio Fr.) nahmen dem Werte nach um 7,3% zu, was auf Preissteigerungen (+7,9%) zurückzuführen ist. Volumenmässig waren sie leicht rückläufig (–0,5%).

Die Exporte der Metallindustrie vergrösserten sich um 274,5 Mio Fr. oder 12,7%. Bei einer Zunahme des Mittelwertindexes um 9,2% war real ein Wachstum von 3,2% zu registrieren. ausgeweitet hat sich namentlich die Ausfuhr von nichtelektrischen Maschinen (+197,2 Mio Fr.). Uhren (+39,5 Mio) sowie elektrischen Maschinen und Apparaten (+20,0 Mio). Die Verkäufe der chemischen Industrie stiegen nominal um 8,8% (+69,9 Mio) und volumenmässig um 7,8%, dies bei einem nahezu unveränderten Mittelwert (+1,0%). Werterhöhungen wiesen insbesondere die Sendungen von Pharmazeutika (+36,3 Mio), Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln (+28,2 Mio) sowie «andern chemischen Erzeugnissen» (+13,7 Mio) auf. Der Versand von Textilien und Bekleidung nahm wertmässig um 10,3% (+34,0 Mio) und real um 6,9% zu, während die Preise im Mittel um 3,2% stiegen. Über dem Vorjahresergebnis lag vor allem der Absatz von Wirk- und Strickwaren (+6,8 Mio), Garnen aus Chemiefasern (+4,9 Mio), Stickereien (+4,8 Mio), Schuhen (+3,6 Mio) sowie Bekleidungs- und Konfektionswaren (+3,5 Mio). Bei den Nahrungs- und Genussmitteln (+8,9 Mio oder 6,0%; real: –0,3%) standen vermehrten Lieferungen von Schokolade (+5,1 Mio) Minderexporte von Tabakfabrikaten (–3,1 Mio) gegenüber. Die Ausfuhr von Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen hat sich um rund einen Viertel ausgeweitet (+77,4 Mio Fr.).

Auslandabsatz der Hauptindustrien

Tabelle II

	Ausfuhrwerte in Mio Fr. Okt. 1980	Ausfuhrwerte in Mio Fr. Jan.–Okt. 1980	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in % – Wert Okt. 1980	Wert Jan.–Okt. 1980	Index der Mittelwerte Okt. 1980	Index der Mittelwerte Jan.–Okt. 1980
Metallindustrie	2439,1	20722,6	12,7	13,0	9,2	4,9
davon: Nichtelektrische Maschinen	985,8	8105,9	25,0	16,4	8,1	2,4
Elektrische Maschinen und Apparate	477,9	4379,2	4,4	12,6	10,2	0,9
Optische und feinmechanische Geräte	143,6	1302,3	8,5	8,6	15,4	2,8
Uhren	384,7	2839,6	11,5	8,5	12,3	15,9
Aluminium	48,5	499,4	1,6	23,3	10,7	21,7
Metallwaren	251,8	2199,7	4,1	12,0	3,1	2,7
Chemische Industrie	866,7	8004,4	8,8	8,0	1,0	1,3
davon: Farbstoffe	100,8	1044,7	– 7,4	– 2,7	1,4	5,4
Pharmazeutika	356,7	3165,1	11,4	7,4	– 4,2	– 7,6
Ungeformte Kunststoffe	42,5	420,4	9,6	15,3	0,6	9,1
Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe	37,5	382,8	–12,4	3,7	– 2,0	– 4,7
Kosmetika und Parfümerien	12,5	125,2	10,8	19,5	2,5	0,3
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	58,3	457,4	93,5	20,7	7,6	10,9
Chemische Erzeugnisse, andere	258,3	2408,7	5,6	10,9	7,4	10,5
Textilien und Bekleidung	364,9	2952,4	10,3	11,8	3,2	5,5
davon: Chemiefasern	7,5	73,6	–11,1	– 5,8	– 3,2	15,1
Garne aus Chemiefasern	49,5	430,1	11,0	4,4	4,9	10,2
Gewebe aus Chemiefasern	22,6	208,2	– 9,4	2,1	2,5	7,2
Gewebe aus Seide	2,3	20,5	–10,5	7,9	39,1	25,1
Wollgarne	9,8	67,6	46,9	45,3	11,7	10,7
Wollgewebe	7,6	72,9	17,5	27,5	1,6	4,1
Baumwollgarne	21,0	170,9	17,3	18,1	7,3	8,5
Baumwollgewebe	55,7	430,2	0,7	3,9	3,0	10,5
Stickereien	25,2	196,8	23,3	20,2	15,8	12,6
Textile Bodenbeläge	7,3	56,1	8,6	6,4	1,7	– 2,3
Wirk- und Strickwaren	43,9	313,9	18,4	20,1	5,0	2,4
Bekleidungs-, Konfektionswaren	48,9	350,7	7,6	12,6	2,2	1,2
Schuhe	20,0	186,3	21,7	19,7	– 1,7	9,8
Nahrungs- und Genussmittel	157,2	1212,6	6,0	4,1	6,3	0,4
davon: Käse	51,6	390,6	1,4	5,4	.	.
Milchkonserven, Kindermehl	3,3	36,8	14,3	42,0	.	.
Schokolade	18,4	123,5	38,1	23,8	.	.
Suppen, Bouillon	8,2	80,8	– 4,4	20,2	.	.
Tabakfabrikate	20,7	133,8	–13,1	–39,7	– 4,0	–12,5
Bücher, Zeitungen	36,5	245,5	25,1	9,3	– 8,8	– 2,6

Geografische Verteilung

(s. Tabelle III)

Im Vergleich zum Oktober 1979 stieg die Einfuhr aus den OECD-Staaten um einen Achtel (+528,1 Mio Fr.), was nahezu vier Fünftel der gesamten Werterhöhung ausmacht. An der Importzunahme aus der EWG (+305,3 Mio oder 9,1%) partizipierten vor allem die Bundesrepublik Deutschland (+208,2 Mio) und Frankreich (+117,5 Mio). Ausgeweitet haben sich auch die Zufuhren aus der EFTA (+30,1 Mio oder 8,1%), insbesondere jene aus Österreich (+28,2 Mio), sowie diejenigen aus den aussereuropäischen OECD-Ländern (+176,9 Mio oder 43,7%). Von den letzteren haben sowohl die USA (+80,8 Mio) als auch Japan (+67,7 Mio) und Kanada (+27,7 Mio) mehr Waren geliefert. Die Eindeckungen in den Nicht-OECD-Staaten nahmen um 141,8 Mio Fr. oder 22,5% zu. Dies beruhte in erster Linie auf den Sendungen aus den Entwicklungsländern (+122,9 Mio oder 32,0%), während jene aus den Staatshandelsländern (+16,0 Mio Fr. oder 6,8%) ein geringeres Wachstum aufwiesen.

Die Ausfuhr nach den OECD-Staaten erhöhte sich um 343,6 Mio Fr. oder 11,0%. Bei den Lieferungen nach der EWG (+199,8 Mio Fr. oder 9,4%) waren vor allem jene nach der Bundesrepublik Deutschland (+92,0 Mio), Italien (+62,6 Mio) und Frankreich (+48,9 Mio) grösser als im Vorjahresmonat. Ebenfalls gestiegen ist der Versand nach der EFTA (+55,1 Mio oder 13,9%), wovon im wesentlichen die Exporte nach Österreich (+21,5 Mio), Schweden und Portugal profitierten. Der Absatz nach den aussereuropäischen OECD-Staaten hat sich um fast einen Zehntel ausgeweitet (+46,0 Mio), was in erster Linie auf die Verkäufe nach den USA (+32,6 Mio) zurückzuführen ist. Die Ausfuhr nach den Nicht-OECD-Staaten vergrösserte sich um 133,6 Mio Fr. oder 12,1%. Während die Sendungen nach den Entwicklungsländern deutlich zunahmen (+127,1 Mio oder 14,4%), lagen jene nach den Staatshandelsländern nur geringfügig über dem Vorjahresergebnis (+1,7 Mio Fr. oder 0,9%).

Die Handelsbilanz mit den OECD-Staaten schloss im Berichtsmonat mit einem Defizit von 1263,5 Mio Fr., was 184,5 Mio oder 17,1% mehr waren als im Oktober 1979. Der Passivsaldo mit der EWG vergrösserte sich um 105,5 Mio oder 8,5% auf 1348,6 Mio Fr. Der Exportüberschuss mit der EFTA (46,7 Mio) hat sich mehr als verdoppelt (+25,0 Mio), wogegen der im Vergleichsmonat 1979 noch aktive Handel mit den aussereuropäischen OECD-Staaten (84,2 Mio) im Oktober 1980 passiv war (46,7 Mio). Im Güteraustausch mit den Nicht-OECD-Staaten hat sich der Aktivsaldo (469,0 Mio) um 8,2 Mio oder 1,7% verringert. Der Ausfuhrüberschuss mit den Entwicklungsländern nahm um 4,2 Mio oder 0,8% auf 503,5 Mio Fr. zu, während sich das Passivum mit den Staatshandelsländern (68,6 Mio) um 14,3 Mio Fr. oder 26,3% erhöhte.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen

Tabelle III

	Absolute Werte in Mio Fr. Einfuhr		Absolute Werte in Mio Fr. Ausfuhr		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % Einfuhr		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % Ausfuhr	
	Okt. 1980	Jan.–Okt. 1980	Okt. 1980	Jan.–Okt. 1980	Okt. 1980	Jan.–Okt. 1980	Okt. 1980	Jan.–Okt. 1980
OECD-Länder	4726,7	43546,3	3463,2	30383,9	12,6	24,2	11,0	14,9
– OECD-Europa	4145,0	38157,1	2928,2	25791,3	9,3	22,4	11,3	15,4
— EWG	3666,9	34061,4	2318,3	20846,2	9,1	22,6	9,4	15,7
BR Deutschland	1594,1	13994,2	941,4	8186,1	15,0	21,9	10,8	14,5
Frankreich	704,4	6255,9	425,8	3812,8	20,0	21,0	13,0	22,3
Italien	503,9	4915,8	360,8	3204,0	– 2,8	18,1	21,0	26,1
Niederlande	210,8	2086,6	127,6	1166,8	15,6	21,4	10,5	12,7
Belgien-Luxemburg	200,2	2147,1	138,2	1310,5	7,9	30,1	– 0,6	24,3
Grossbritannien	390,6	4120,4	265,9	2634,2	–12,8	30,3	– 5,4	1,8
Dänemark	49,6	420,7	52,5	460,1	25,3	23,0	9,4	4,7
Irland	13,3	120,6	6,0	71,8	–10,7	25,1	–42,3	–26,2
— EFTA	403,5	3500,1	450,2	3744,4	8,1	21,9	13,9	15,1
Österreich	209,6	1837,8	225,8	1901,8	15,5	21,4	10,5	15,6
Norwegen	20,2	192,2	41,1	353,0	34,7	33,5	6,2	16,4
Schweden	118,3	991,2	105,9	830,5	– 5,3	16,9	17,9	9,7
Portugal	15,1	148,7	40,7	323,7	7,1	47,5	43,3	17,9
Finnland	33,9	285,3	35,1	322,5	4,0	25,6	6,7	23,6
Island	6,4	45,0	1,6	12,9	18,5	21,3	45,5	8,4
— übrige	74,6	595,6	159,8	1200,8	26,7	14,6	36,6	11,9
– Aussereuropäische OECD-Länder	581,7	5389,2	535,0	4592,6	43,7	38,9	9,4	11,9
USA	342,1	3403,0	334,9	2902,6	30,9	34,8	10,8	19,5
Kanada	47,3	263,8	42,0	342,6	141,3	46,1	7,7	10,4
Japan	183,2	1632,4	121,4	1053,3	58,6	48,0	3,9	– 1,1
Australien/Neuseeland	9,1	90,0	36,6	294,1	8,3	24,1	18,1	– 2,0
Nicht-OECD-Länder	772,6	7302,5	1241,6	10615,2	22,5	50,2	12,1	11,1
– Entwicklungsländer	506,6	4845,4	1010,1	8610,1	32,0	50,2	14,4	11,9
davon: OPEC-Länder	186,3	1787,9	316,8	2812,5	29,3	69,3	3,6	21,9
– Staatshandelsländer	250,7	2275,7	182,1	1611,9	6,8	50,2	0,9	3,4
— europäische	232,2	2091,6	154,8	1422,9	7,1	47,3	– 4,3	1,7
— asiatische	18,5	184,1	27,3	189,0	4,5	94,4	46,8	18,2
– Südafrika	15,2	181,3	49,4	393,2	22,6	49,6	11,0	29,7
Insgesamt	5499,2	50848,8	4704,7	40999,1	13,9	27,4	11,3	13,9

Herausgabe des Schweizerischen Handelsamtsblattes während den Festtagen 1980/81

Über Weihnachten und Neujahr fällt das Schweizerische Handelsamtsblatt an nachstehenden Tagen aus:

Am 25., 26., 27. und 28. Dezember 1980 sowie

am 1., 2., 3. und 4. Januar 1981.

Parution de la Feuille officielle suisse du commerce durant les jours de fêtes 1980/81

Lors des fêtes de Noël et Nouvel an, la Feuille officielle suisse du commerce sera supprimée les jours suivants:

Les 25, 26, 27 et 28 décembre 1980, ainsi que

les 1er, 2, 3 et 4 janvier 1981.

Neues Sonderheft

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahr 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Neue Abonnementspreise ab 1981

Seit 1976 sind die Abonnementspreise des Schweizerischen Handelsamtsblattes unverändert geblieben. Aufgrund der stark gestiegenen Kosten im Druckereigewerbe sehen wir uns gezwungen, die Abonnementspreise ab 1. Januar 1981 wie folgt zu erhöhen:

Schweiz	Kalenderjahr	Fr. 44.—
	Halbjährlich	Fr. 27.—
Ausland	Kalenderjahr	Fr. 55.—

Die Abonnementspreise der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» werden wie folgt angehoben:

Schweiz	Kalenderjahr	Fr. 59.—
Ausland	Kalenderjahr	Fr. 67.—
Einzelheft		Fr. 8.—

Nouveaux prix d'abonnement à partir de 1981

Depuis 1976 les prix d'abonnement de la Feuille officielle suisse du commerce sont restés inchangés. Par suite d'augmentations importantes dans la branche des arts graphiques, nous sommes malheureusement obligés d'adapter, à partir du 1er janvier 1981, les tarifs d'abonnement comme il suit:

Suisse	Année civile	Fr. 44.—
	6 mois	Fr. 27.—
Etranger	Année civile	Fr. 55.—

Les prix d'abonnement de la revue mensuelle «La Vie économique» seront augmentés comme il suit:

Suisse	Année civile	Fr. 59.—
Etranger	Année civile	Fr. 67.—
Exemplaire séparé		Fr. 8.—

Nouvelle publication

Budgets de ménages de salariés en 1975

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 – 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Nachnahmedienst mit Spanien

Ab 1. Dezember 1980 gelten für Nachnahmesendungen (Briefpost) folgende Höchstbeträge:

- in Richtung Schweiz–Spanien 1100 Franken (wie bisher)
- in Richtung Spanien–Schweiz 50 000 Pesetas.

Service des remboursements avec l'Espagne

Les montants maximaux admis pour les envois contre remboursement (objets de correspondance) seront les suivants à partir du 1er décembre 1980:

- dans la direction Suisse–Espagne: 1100 francs (comme jusqu'ici);
- dans la direction Espagne–Suisse: 50 000 pesetas.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Compagnie Financière Michelin, Basel

5¾% Anleihe 1981–91 von Fr. 40 000 000

Anleihezweck	Konversion bzw. Rückzahlung der per 15. Januar 1981 gekündigten 7% Anleihe 1971–86 von Fr. 40 000 000
Laufzeit	längstens 10 Jahre
Emissionsfrist	27. November bis 3. Dezember 1980, mittags
Emissionspreis	99,50%
Liberierung	auf den 15. Januar 1981
Kotierung	in Zürich, Basel und Genf

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken nehmen Konversions- und Barzeichnungen spesenfrei entgegen.

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein **Schweizerische Bankgesellschaft**

Schweizerische Volksbank **Bank Leu AG**

Basler Kantonalbank **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**

A. Sarasin & Cie **Rahn & Bodmer** **J. Vontobel & Co.**

Valoren-Nummer 102 994

Mitsubishi Chemical Industries Limited

Tokyo, Japan

4¾%

Wandelanleihe 1980–91 von Sfr. 80 000 000

Der Nettoerlös der Anleihe dient zu allgemeinen Finanzierungszwecken der Gesellschaft

Emissionspreis

100%

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Wandelrecht

Jede Obligation ist vom 2. Februar 1981 bis zum 25. Januar 1991 in Stammaktien der Mitsubishi Chemical Industries Limited wandelbar. Der Wandelpreis beträgt Yen 250 und der konstante Wechselkurs 124.46 Yen = Sfr. 1.–.

Valoren-Nummer: 761 377

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre und 2 Monate, d.h. vom 11. Dezember 1980 bis 31. Januar 1991

Titel:
Inhaberobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

Liberierung:
11. Dezember 1980

Coupons:
halbjährlich per 31. Januar und 31. Juli. Der erste Coupon ist am 31. Juli 1981 fällig für die Zeit vom 11. Dezember 1980 bis 31. Juli 1981

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

Zeichnungsfrist bis 1. Dezember 1980, mittags

Der vollständige Emissionsprospekt wurde am 26. November 1980 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein **Schweizerische Bankgesellschaft** **Schweizerische Kreditanstalt**

Schweizerische Volksbank **Bank Leu AG** **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**

A. Sarasin & Cie **Privatbank & Verwaltungsgesellschaft** **Gruppe Zürcher Privatbankiers**

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

The Nikko (Switzerland) Finance Co., Ltd. **Yamaichi (Switzerland) Ltd.**

Schweizer Rück SR

Partizipationsschein-Ausgabe 1980 von Fr. 12 000 000 nominal

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft vom 21. November 1980 hat auf Antrag des Verwaltungsrats beschlossen:

a) die Schaffung der statutarischen Grundlage für die Ausgabe von Partizipationsscheinen

b) die Schaffung eines Partizipationsscheinkapitals von Fr. 12 000 000 durch Ausgabe von 240 000 auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen im Nennwert von je Fr. 50.– zum Ausgabepreis von je Fr. 350.–, mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1980, und zwar

- 222 000 Partizipationsscheine an die Aktionäre
- 18 000 Partizipationsscheine an die Stiftung für Personalvorsorge der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft, unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre.

Die unterzeichneten Banken haben 222 000 Partizipationsscheine gezeichnet und voll einbezahlt und bieten sie den Namen- und Inhaberaktionären der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft in der Zeit vom

27. November bis 10. Dezember 1980, mittags

zu den folgenden Bedingungen zum Bezug an:

Bezugsverhältnis	je zwei Aktien (Namen- und/oder Inhaberaktien) berechtigen zum Bezug eines Partizipationsscheins.
Bezugspreis	Fr. 350.– netto je Partizipationsschein. Die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% wird von der Gesellschaft getragen.
Ausübung des Bezugsrechts	durch Einreichung des besonderen Bezugsscheines und der Coupons Nr. 27 der Namen- und/oder Inhaberaktien
Liberierung	auf den 19. Dezember 1980
Kotierung	in Zürich, Basel und Genf
Bezugsrechtshandel	Die Banken sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Den 21. November 1980

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK BANK LEU AG

ZÜRCHER KANTONALBANK

Valoren-Nummer 164 711

CALANDA BRÄU

Einladung zur 78. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 10. Dezember 1980, 16 Uhr, in der CALANDA BRÄU, in Chur.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz 1979/80.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des Reingewinnes; Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahlen.

Der Bericht über das Geschäftsjahr 1979/80 mit der Erfolgsrechnung, der Bilanz, dem Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und dem Bericht der Kontrollstelle liegt zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Eintrittskarte bis Donnerstag, den 4. Dezember 1980, 12 Uhr, bei folgenden Stellen beziehen:

Kassa der CALANDA BRÄU, Chur
Schweizerische Kreditanstalt, Chur
Schweizerische Bankgesellschaft, Chur
Graubündner Kantonalbank, Chur
Schweizerischer Bankverein, Chur
Schweizerische Volksbank, Chur

und zwar wie folgt: – gegen Hinterlegung der Aktien oder
– eines genügenden Ausweises über die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung.

Namenaktionäre, die im Aktienregister eingetragen sind, erhalten unaufgefordert eine persönliche Einladung zur Generalversammlung. Die Eintrittskarten können gegen Einsendung des der Einladung beigelegten Anmeldetalons bis Donnerstag, den 4. Dezember 1980, 12 Uhr, bezogen werden.

Nach dem 4. Dezember 1980 werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben.

Chur, den 26. November 1980

CALANDA BRÄU
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. H. Niggli

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

INTERCONTAINER

(Internationale Gesellschaft für den Transport in Transcontainern Genossenschaft, Brüssel)

8½% Anleihe 1975–90 von Fr. 40 000 000

(Valoren-Nummer 437 883)

Die obenerwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Uebereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

20. März 1981 zu 102%

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Nach dem 20. März 1981 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 20. März 1982 & ff. versehen, bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im November 1980

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Skilift Winterhorn AG, Hospental

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. November 1980 in Hospental hat beschlossen, eine

Kapitalerhöhung von Fr. 275 000.– auf Fr. 550 000.–

zur öffentlichen Zeichnung zu folgenden Bedingungen aufzulegen:

1. Die Zeichnungsfrist dauert vom 24. November bis 8. Dezember 1980.
2. Der Emissionspreis beträgt Fr. 500.–, zuzüglich Fr. 15.– eidg. Emissionsabgabe.
3. Zeichnungsberechtigt ist jedermann. Bei Überzeichnung erfolgt die Zuteilung vorerst an die bisherigen Aktionäre nach Massgabe ihres Aktienbesitzes und nachher an die übrigen Zeichner in der Reihenfolge ihrer Zeichnung. Die Zuteilung wird schriftlich bestätigt.
4. Die Einzahlung hat bis am 30. Juni 1981 zu erfolgen.
5. Die Zeichnungen sind für die Zeichner bis am 30. September 1981 verbindlich.
6. Die Zeichnungen und Zahlungen können spesenfrei bei der Urner Kantonalbank und ihren Niederlassungen erfolgen.
7. Die neuen Aktien sind den alten gleichgestellt und ab 1. Juli 1981 dividendenberechtigt.

Prospekte und Zeichnungsscheine können bei der Skilift Winterhorn AG, in Hospental, und bei der Urner Kantonalbank, in Andermatt und Altdorf, bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

Finanz- + Investmentbank AG, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 8. Dezember 1980, 16.30 Uhr, im Banklokal, Stockerstrasse 33, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Änderung von Art. 2 der Statuten.
2. Kapitalerhöhung:
   a. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 5 Mio auf Fr. 10 Mio;
   b. Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien;
   c. Änderung von Art. 3 der Statuten.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder sonst genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis Freitag, den 5. Dezember 1980, abends, am Schalter bezogen werden.

Zürich, den 25. November 1980

Der Verwaltungsrat

Muva AG, Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 29. Dezember 1980, 10.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Hartbertstrasse 11, Chur.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht der Verwaltung für das Geschäftsjahr 1979.
2. Vorlage des Berichts der Kontrollstelle und Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979.
3. Beschluss über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen:
   a. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Dezember 1980 am Sitz der Gesellschaft, Hartbertstrasse 11, Chur, zur Einsichtnahme auf.

Der Verwaltungsrat

Phoenix Maschinentechnik AG, Zürich

Wir laden die Aktionäre ein zu der

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 19. Dezember 1980, 11 Uhr, in den Räumen der Experta Treuhand AG, Stockerstrasse 38, Zürich.

Tagesordnung:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Jahresabschlusses zum 30. Juni 1980.
3. Verteilung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Aktionäre werden gebeten, ihren Aktienbesitz durch Vorlage der Titel oder durch eine Bankbestätigung auszuweisen.

Der Verwaltungsrat

Elektrizitätswerk Grindelwald AG

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 10. Dezember 1980, um 15 Uhr, im Hotel Derby-Bahnhof, in Grindelwald.

Traktanden:

1. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1980/81.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Revisorenbericht liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre im Büro der Gesellschaft auf.

Gegen Ausweis des Aktienbesitzes können Zutrittskarten zur Generalversammlung bei der Kantonalbank von Bern, Interlaken und Grindelwald, bezogen werden.

Grindelwald, den 21. November 1980

Der Verwaltungsrat

Äussere chilenische Schuld

Die Coupons Nr. 102 per 1. Dezember 1980

3% (6%) Anleihe 1929 Stadt Santiago de Chile

mit «Plan 1948» abgestempelte Obligationen
(Valoren-Nummer 709 402)

und die Coupons Nr. 103 per 15. Dezember 1980

3% (6%) Anleihe 1929 Republik Chile

mit «Plan 1948» abgestempelte Obligationen
(Valoren-Nummer 708 801)

können vom Verfalltage an zum Satze von 3% p.a. (= Fr. 15.– je Coupon) an den Schaltern von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken eingelöst werden:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA
A. Sarasin & Cie.

Zürich, den 27. November 1980

Aus Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Perica SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

all'assemblea generale

prevista per il giorno 12 dicembre 1980, alle ore 15, presso gli uffici della Fidinam Fiduciaria SA, via Pioda 14, Lugano, per trattare il seguente

Ordine del giorno:

1. Esame del bilancio, del conto economico e della relazione del consiglio di amministrazione sugli esercizi 1978 e 1979.
2. Esame dei rapporti di revisione sugli esercizi 1978 e 1979.
3. Deliberazioni sulle trattande precedenti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Esame della situazione patrimoniale e finanziaria e autorizzazione al consiglio di amministrazione per l'adozione dei provvedimenti conseguenti.
6. Eventuali.

I conti degli esercizi 1978 e 1979, le relazioni del consiglio di amministrazione e i rapporti di revisione sono depositati, a disposizione degli azionisti, presso la sede sociale.

Per partecipare all'assemblea i Signori azionisti si legittimeranno mediante esibizione dei certificati azionari o di un certificato di deposito e blocco rilasciato da una banca svizzera.

Il consiglio di amministrazione

Locafid

Società anonima, Zugo

LA CENTRALE Finanziaria Generale spa Milano	PAGAMENTO DIVIDENDO
La CENTRALE Finanziaria Generale spa, Milano, ha messo in pagamento in Italia, dal 19 novembre 1980, il dividendo per l'esercizio 1979/80, chiuso al 30.6.80, in ragione di Lit. 450.- per azione sotto deduzione dell'imposta cedolare del 30%, ossia Lit. 315.- netto.	Di conseguenza la cedola No. 8 dei certificati al portatore emessi dalla Locafid S.A., Zugo, è pagabile a partire dal **21 novembre 1980** agli sportelli della Banca del Gottardo, Lugano, Chiasso, Locarno, Losanna, Zurigo, Nassau (Bahamas) e Lussemburgo, senza formalità di sorta in ragione di **Fr. -.568 netto per azione.**
Zugo, 20 novembre 1980	LOCAFID SA.

Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu vorteilhaften Fabrikpreisen. Schweizer Qualität. Lieferung franko Aufstellungsort ganze Schweiz.

Tel. 01 948 14 44

Schlechte Luft? Hitze?

In Läden, Restaurants, Büros und Werkstätten sorgen

RIELLO-Klimageräte

von ANSON für angenehme Kühle. Individuell regulierbar. Rasch montiert, ab 1250 kcal/h 220 V 850 W Fr. 1296.–. Lüftungs-, Sanitär-, Elektrofachgeschäfte und

ANSON AG 8003 Zürich Aegertenstr. 56 01 359512

Wegen Umstellung auf EDV zu verkaufen:

NCR Buchungsautomat Modell 32

(10 Rechnungswerke)

inkl. Linefinder. Sehr guter Zustand. Preis nur Fr. 2000.–.

ADIUVA Treuhandgesellschaft Zürich, Tel. 01 363 27 27

Zu verkaufen

Computer BCS 2030

inklusive Software. Infolge Umstellung auf Grossanlage, zu äusserst günstigen Konditionen.

RJE Management AG,
Lavaterstrasse 11, **8002 Zürich**
Tel. 01 202 85 63, Herr Eller

Inserieren bringt Gewinn!

NCT
Software-Entwicklung

Einsatz von Programmierern und Analytikern

für: Cobol
RPG I, II und III
PL/ I
Assembler
Fortran
Algol
Phocal

NCT Treuhand AG 6003 Luzern
Pilatusstr. 38 Tel. 041 23 60 61